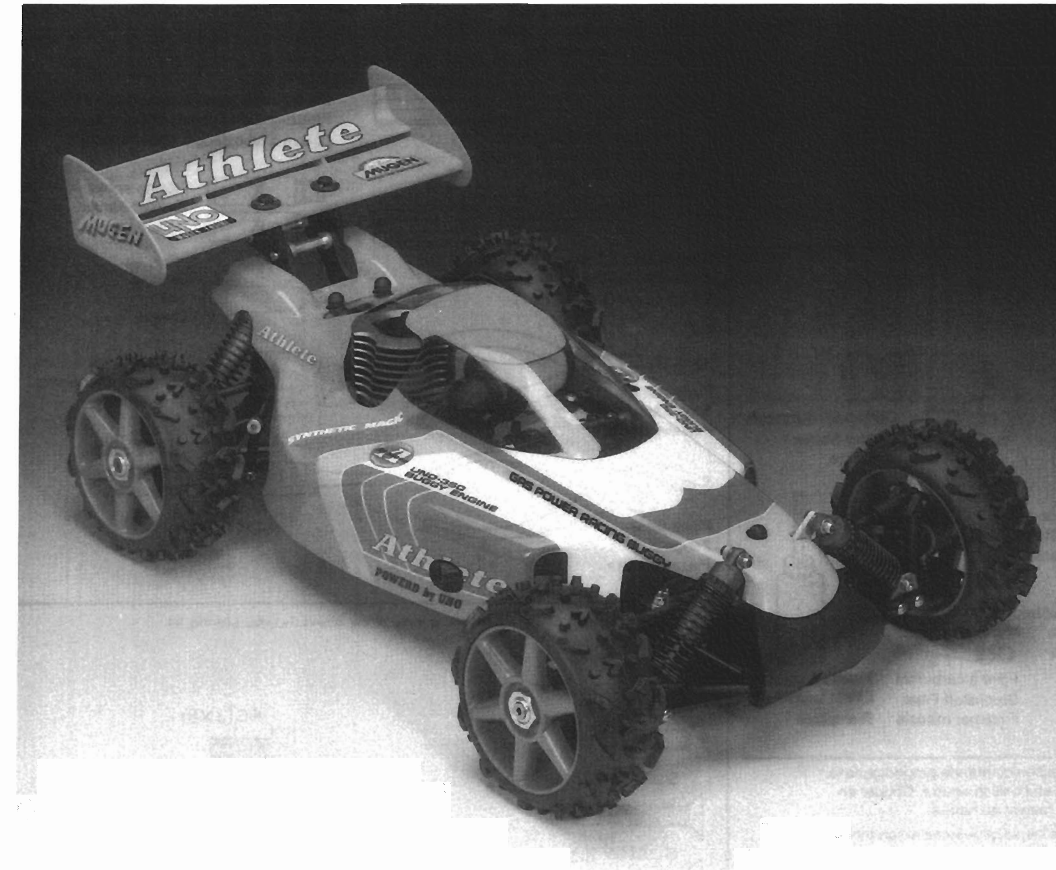
Athlete

1/8th. SCALE 4WD GAS POWER BUGGY

MANUEL DE MONTAGE MANUALE DI ISTRUZIONI
BAUANLEITUNG

MUGEN
THE FASTEST RADIO CONTROL MODELS



Données techniques

Longueur	493 mm
Largeur	304 mm
Hauteur	192 mm
Entre-axe	325 mm
Débattement (AV/AR)	259 mm
Rapport	11.79:1
Diamètre des pneus	115 mm x 45 mm
Poids	3'350 g

Technische Daten

Länge	493 mm
Breite	304 mm
Höhe	192 mm
Achsstand	325 mm
Radstand (V/H)	259 mm
Untersetzung	11.79:1
Rad Durchmesser	115 mm x 45 mm
Gewicht	3'350 g

Dati tecnici

Lunghezza.................mm. 493
Larghezza.................mm. 304
Altezza.......................mm. 192
Passo.........................mm. 325
Carreggiata................mm. 259
Rapporto...................11,79 : 1
Diametro delle
gomme ....mm. 115 X 45
Peso...........................gr. 3.350

Ce buggy a été développé par KOHJI, champion du monde 1990-1992. En pilotant un prototype, KOHJI a été le plus rapide lors des championnats du monde 1992 en Allemagne. Il a participé à des compétitions renommées en buggy 1/8 dans le monde entier, ce qui lui a permis d'acquérir les connaissances nécessaires pour rouler VITE et avec FIABILITE.

Ces expériences, les ressources de MUGEN et le retour d'informations de la part des pilotes du Team Mugen partout dans le monde, ont permis le développement du buggy R/C 1/8 le plus évolué.

Matériel additionnel nécessaire pour la compétition

•Radio-commande proportionnelle à 2 voies avec accu de réception
•Moteur de 3,5 ccm avec échappement arrière.
•Peinture pour la carrosserie.
•Silencieux.
•Démarreur électrique ou boîte de démarrage.
•Carburant convenant aux moteurs de voitures.

Dieser Baukasten wurde durch KOHJI, dem Weltmeister 1990-1992, entwickelt. Mit einem Prototyp war er auch der schnellste Fahrer an der Weltmeisterschaft 1992 in Deutschland. KOHJI hat an Spitzenrennen 1/8 Buggy in der ganzen Welt teilgenommen.

Diese Erfahrung hat ihm Zugang gegeben zu all dem, was erforderlich ist um einen Buggy zu unterhalten und SCHNELL und ZUVERLAESSIG zu fahren.

Verbunden mit den Möglichkeiten von Mugen, der Rückäusserungen von Team Mugen Fahrer in der ganzen Welt, wurde das fortgeschrittenste 1/8 R/C Buggy hergestellt.

Im Baukasten nicht enthaltene Teile

• 2-Kanal Proportional-Fernsteuerung mit Empfänger-Akku.
• 3,5 ccm Motor mit Auspuff hinten
• Schalldämpfer oder Resonanzrohr
• Farbe für die Karosserie
• Elektro-Starter oder Starterbox
• Brennstoff für Modell-Auto Anwendung

Questo automodello off-road 4 WD è stato progettato dal Campione del Mondo per il 1990-1992 Kohji Sanada, che, correndo con un prototipo, è stato anche il pilota più veloce agli ultimi Campionati Mondiali in Germania. Sanada ha partecipato a gare di fuoristrada 1/8 in tutto il mondo e questa esperienza gli ha permesso di valutare tutte le caratteristiche necessarie per disporre di una macchina veloce ed affidabile.
Combinato con le risorse tecniche della Mugen e con i consigli dei piloti del Team Mugen di tutto il mondo, l'Athlete é oggi il più avanzato modello 1/8 da fuoristrada.

Accessori per completare il modello

- Trasmettitore a 2 canali con pacco batterie, ricevente e 2 servomeccanismi.
- Motore 3,5 cc. a scarico posteriore
- Marmitta
- Vernice per carrozzeria
- Cassetta di avviamento
- Carburante per micromotori

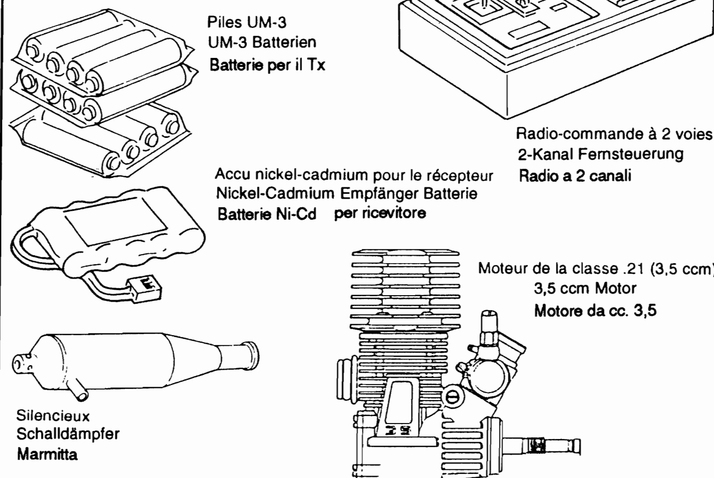
MUGEN
THE FASTEST RADIO CONTROL MODELS
Mugen Engineering Co.,Ltd.
1395 TAKANE-CHO FUNABASHI. CHIBA 274, JAPAN
TEL:0474-30-1663 FAX:0474-30-1665

Lisez attentivement les instructions avant d'effectuer l'assemblage.

Assicurarsi di leggere attentamente queste istruzioni prima del montaggio.

Bitte lesen Sie die Anleitung bevor Sie mit dem Zusammensetzen beginnen.

Pièces additionnelles nécessaires pour compléter le buggy.
Zusatzteile die zum Vervollständigen benötigt werden sind:
Accessori da aggiungere per completare il modello.



Piles UM-3
UM-3 Batterien
Batterie per il Tx

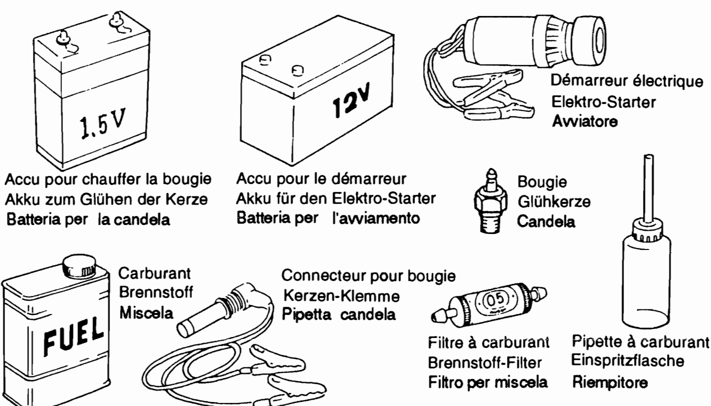
Radio-commande à 2 voies
2-Kanal Fernsteuerung
Radio a 2 canali

Accu nickel-cadmium pour le récepteur
Nickel-Cadmium Empfänger Batterie
Batterie Ni-Cd per ricevitore

Moteur de la classe .21 (3,5 ccm)
3,5 ccm Motor
Motore da cc. 3,5

Silencieux
Schalldämpfer
Marmitta

Pièces additionnelles nécessaires à la mise en marche du moteur.
Zusatzteile die für das Anlassen des Motors benötigt werden sind:
Accessori necessari per far funzionare il motore.



Accu pour chauffer la bougie
Akku zum Glühen der Kerze
Batteria per la candela

Accu pour le démarreur
Akku für den Elektro-Starter
Batteria per l'avviamento

Démarreur électrique
Elektro-Starter
Avviatore

Bougie
Glühkerze
Candela

Carburant
Brennstoff
Miscela

Connecteur pour bougie
Kerzen-Klemme
Pipetta candela

Filtre à carburant
Brennstoff-Filter
Filtro per miscela

Pipette à carburant
Einspritzflasche
Riempitore

Comment positionner les servos au centre avec une radio-commande proportionnelle: Enclencher l'émetteur et le récepteur. Mettre les trims en position neutre. Couper en premier le récepteur et ensuite l'émetteur. Les servos restent au neutre.

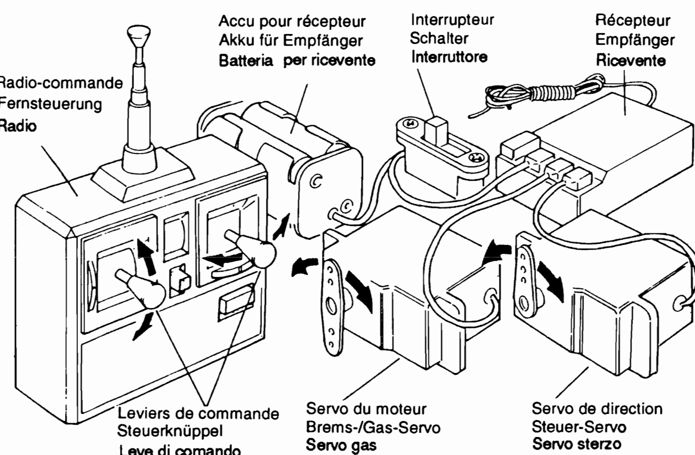
Note: Avant d'utiliser la radio-commande il convient de lire soigneusement son mode d'emploi.

Wie wird das Neutral bei Proportional-Systemen eingestellt: Sender und Empfänger einschalten. Trim in Mittelstellung setzen. Empfänger und hernach den Sender ausschalten. Servo ist in Neutralstellung.

Bemerkung: Bitte vor dem Gebrauch die Anleitung zur 2-Kanal Fernsteuerung lesen.

Come posizionare il punto neutro del sistema radio:
-accendere la trasmittente e il ricevitore
-posizionare i trim nella posizione centrale
-spegnere il ricevitore, e successivamente il trasmettitore.
I servi rimarranno nella posizione neutra.

Nota: leggere attentamente le istruzione della vostra radio a 2 canali prima di usarla.



Radio-commande
Fernsteuerung
Radio

Accu pour récepteur
Akku für Empfänger
Batteria per ricevente

Interrupteur
Schalter
Interruttore

Récepteur
Empfänger
Ricevente

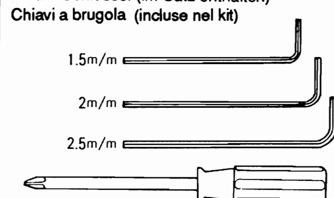
Leviers de commande
Steuerknüppel
Leve di comando

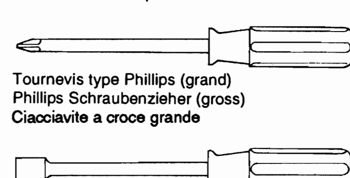
Servo du moteur
Brems-/Gas-Servo
Servo gas

Servo de direction
Steuer-Servo
Servo sterzo

Outils nécessaires pour l'assemblage
Notwendige Werkzeuge für den Zusammenbau:
Attrezzi necessari per il montaggio

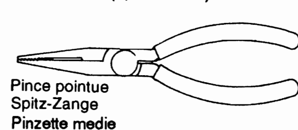
Clé 6-pans (compris dans la boîte)
6-Kant Schlüssel (im Satz enthalten)
Chiavi a brugola (incluse nel kit)



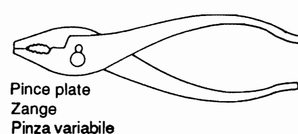


Tournevis type Phillips (petit)
Phillips Schraubenzieher (klein)
Cacciavite a croce piccolo

Tournevis type Phillips (grand)
Phillips Schraubenzieher (gross)
Ciacciavite a croce grande

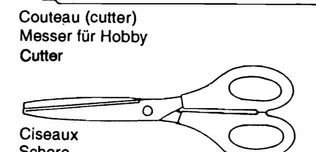


Clé tubulaire 5,5 mm / 17 mm
6-Kant-Mutter-Dreher (5,5 mm / 17 mm)
Chiavi a tubo (5,5 - 17 mm.)

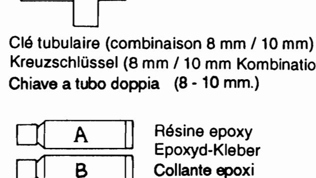


Pince pointue
Spitz-Zange
Pinzette medie

Pince plate
Zange
Pinza variabile

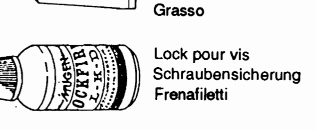


Couteau (cutter)
Messer für Hobby
Cutter



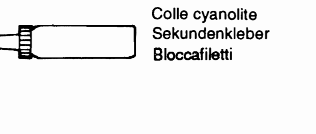
Ciseaux
Schere
Forbici

Clé tubulaire (combinaison 8 mm / 10 mm)
Kreuzschlüssel (8 mm / 10 mm Kombination)
Chiave a tubo doppia (8 - 10 mm.)



Résine epoxy
Epoxyd-Kleber
Collante epoxi

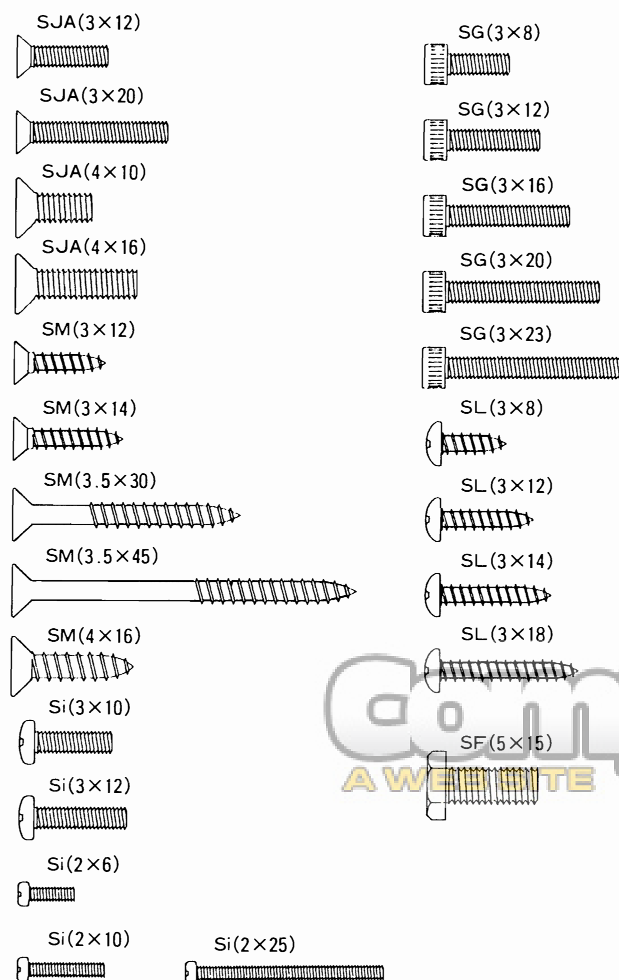
Graisse
Fett
Grasso



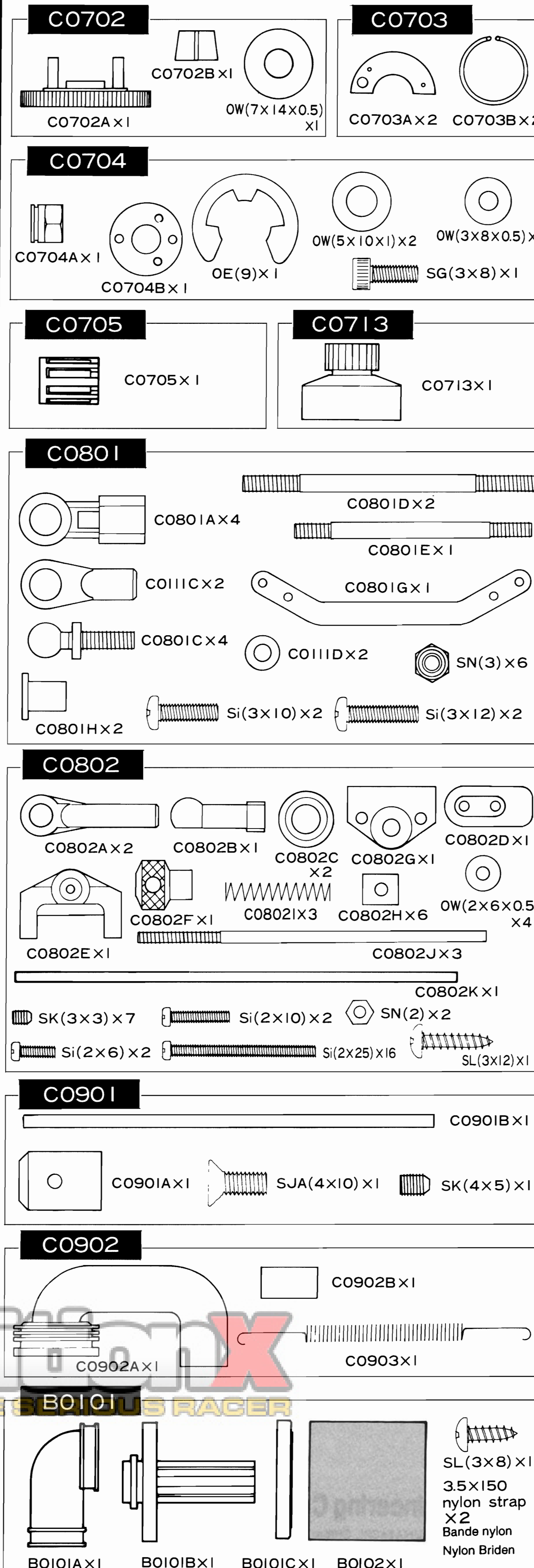
Lock pour vis
Schraubensicherung
Frenafiletti

Colle cyanolite
Sekundenkleber
Bloccafiletti

Screw Chart These sre the actual sizes of the screws included with this kit.
Viti in scala 1:1



Contenu des sachets Beutel Ausstattung Contenuto della scatola



others

C0803	fuel tank	×1
C0806A	antenna holder	×1
C0806B	antenna	×1
C1001	ATHLETE body	×1
C1005	sticker	×1
C0002	inst. manual	×1
	wing	×1
	wheel	×4
	tire	×4

B0409	silicone pipe	×1
C0807	body pin	×3
	fuel pipe	×1
	damper oil	×1
	hexagonal wrench 1.5mm	×1
	hexagonal wrench 2mm	×1
	hexagonal wrench 2.5mm	×1
	3.5×150 nylon strap	×2
	ow (13.5×15.9×0.2)washer	×4

Divers

C0803	réservoir à carburant	x 1
C0806A	suport d'antenne	x 1
C0806B	antenne	x 1
C1001	carrosserie ATHLETE	x 1
C1005	autocollant	x 1
C0002	mode d'emploi	x 1
	aileron	x 1
	roue	x 4
	pneu	x 4

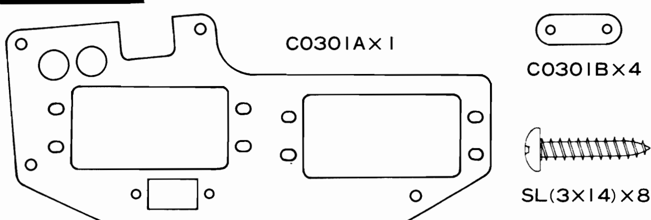
B0409	tube silicone	x 1
C0807	épingle de carrosserie	x 3
	tuyau à carburant	x 1
	huile pour amortisseur	x 1
	clé 6-pans 1,5 mm	x 1
	clé 6-pans 2 mm	x 1
	clé 6-pans 2,5 mm	x 1
	bride nylon 3,5 x 150	x 2
	rondelles 13,5 x 15,9 x 0,2	x 4

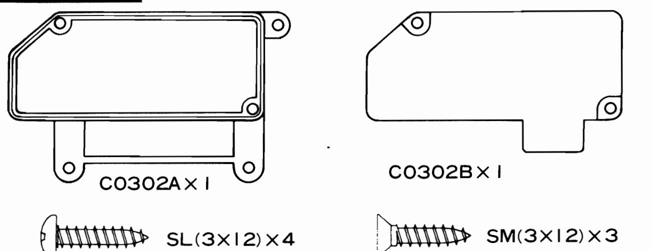
Beutel Ausstattung

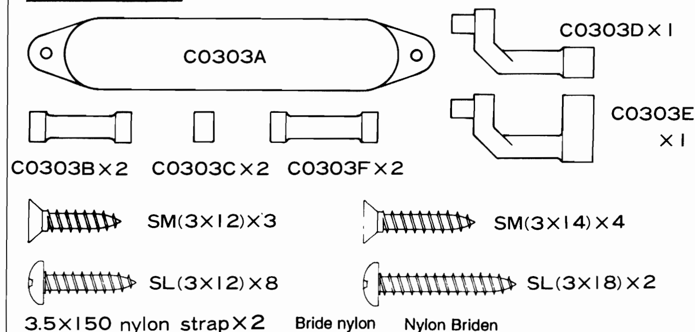
C0803	Kraftstofftank	x 1
C0806A	Antennen-Halter	x 1
C0806B	Antenne	x 1
C1001	Karosserie ATHLETE	x 1
C1005	Aufkleber	x 1
C0002	Bauanleitung	x 1
	Spoiler	x 1
	Felgen	x 4
	Reifen	x 4

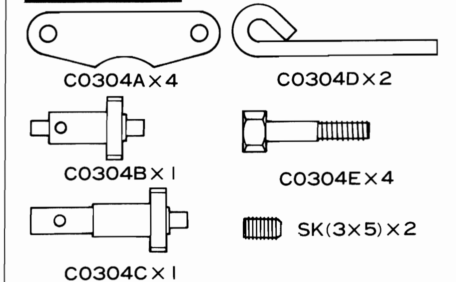
B0409	Silicon Schlauch	x 1
C0807	Karosserie-Halter	x 3
	Kraftstoffschlauch	x 1
	Dämpferoel	x 1
	6-Kant Schlüssel 1,5 mm	x 1
	6-Kant Schlüssel 2 mm	x 1
	6-Kant Schlüssel 2,5 mm	x 1
	Nylonbriden 3,5 x 150	x 2
	U-Scheiben 13,5 x 15,9 x 0,2	x 4

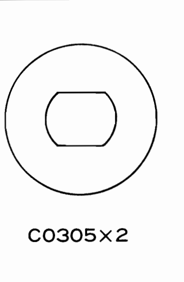
Contenu des sachets Beutel Ausstattung Contenuto della scatola

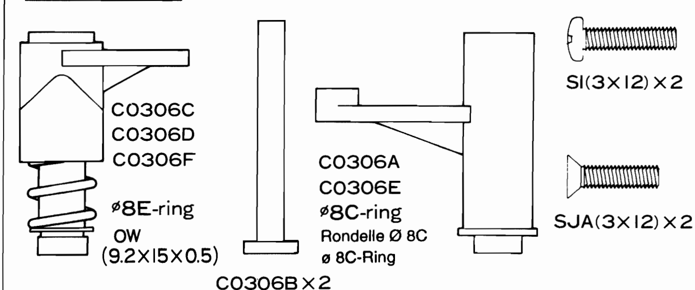


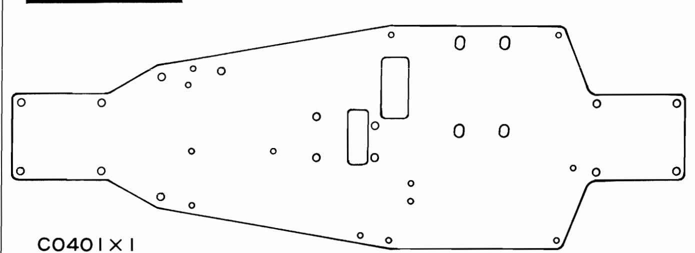


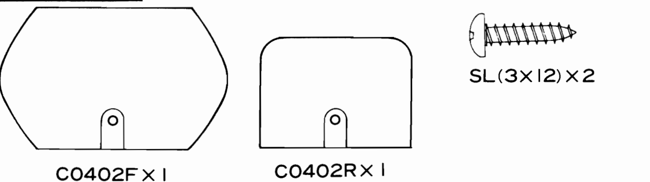


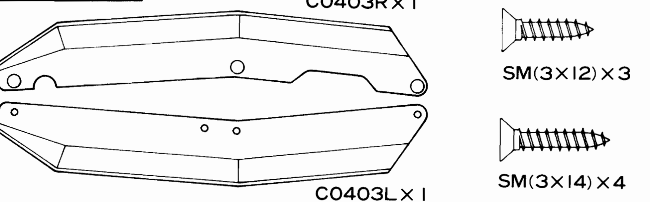


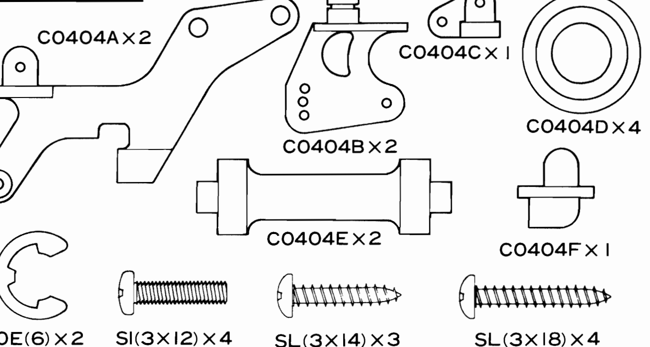


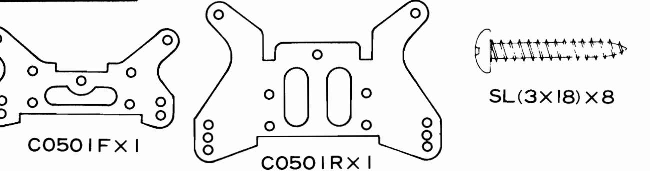


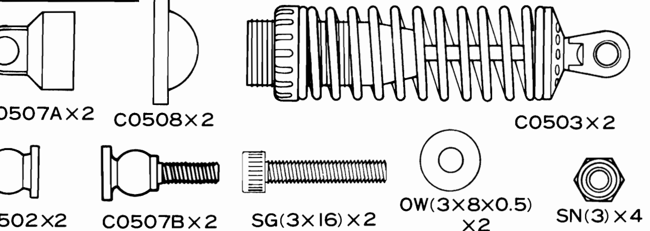


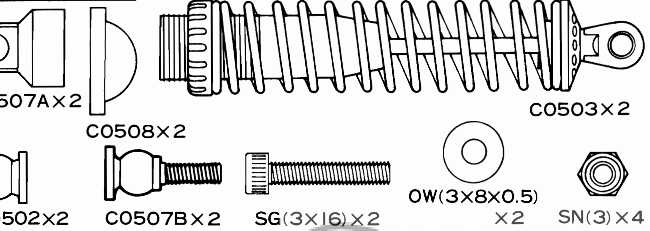


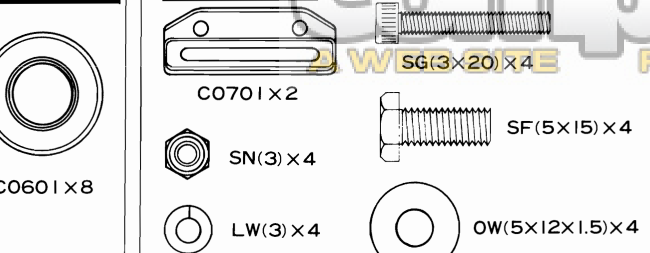


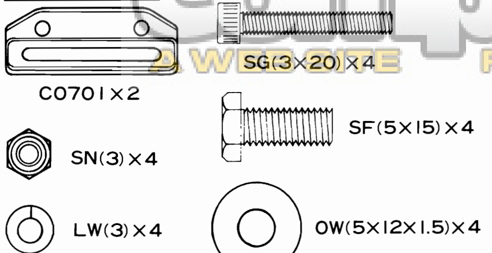






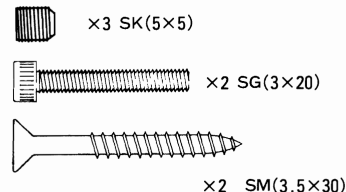






1 Parts Needed

C0101、C0201、C0202、C0203、C0204、C0205、C0211、C0601、



•Lorsque vous démontez C0205 et C0212 ou remplacez par des nouveaux, soyez certain d'avoir mis du lock pour vis sur SK 5x5.
•Prudence: ne pas trop serrer les vis SM 3,5 x 30.

•Wenn Sie C0205 und C0212 zerlegen oder mit einem neuen Teil ersetzen, sollten Sie sich versichern, dass vor der Befestigung die Schrauben-sicherung auf die Schrauben SK 5x5 gegeben wird.
•Vorsicht: die Schrauben SM 3,5x30 dürfen nicht zu fest eingedreht werden.

- Quando si smonta il CO205 ed il CO212, o lo sostituisci con uno nuovo, fissarlo dopo aver applicato del frenafiletti sulla brugola SK5x5.
- Fare attenzione a non stringere troppo le viti SM3,5x30.

Si vous utilisez le MUGEN LOCKFIRM L-K-D, mettez-en un peu entre les filets comme indiqué par l'illustration.

Wenn Sie MUGEN LOCKFIRM L-K-D verwenden, bitte auf und in das Gewinde der Schrauben gemäss Schraffier im Bild geben.

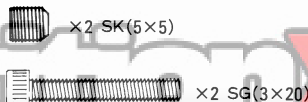
- Il frenafiletti Mugen L-K-D va sparso su tutte le superfici dentate, come mostra la figura.



<Option Parts>
B0301 LOCKFIRM LIQUID

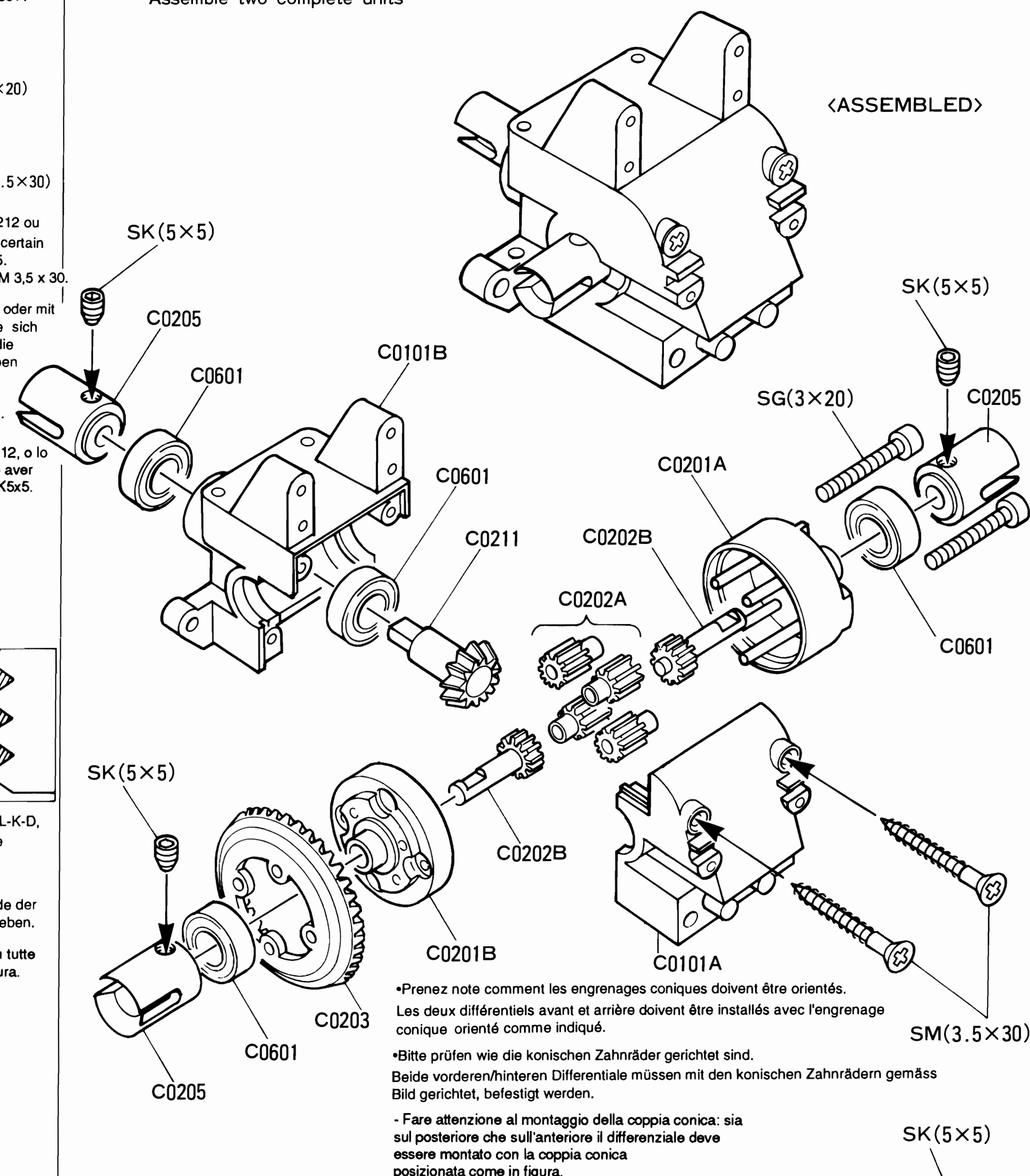
2 Parts Needed

C0201、C0202、C0204、、C0212、C0601



1 Front and Rear Differential Assembly

Assemble two complete units

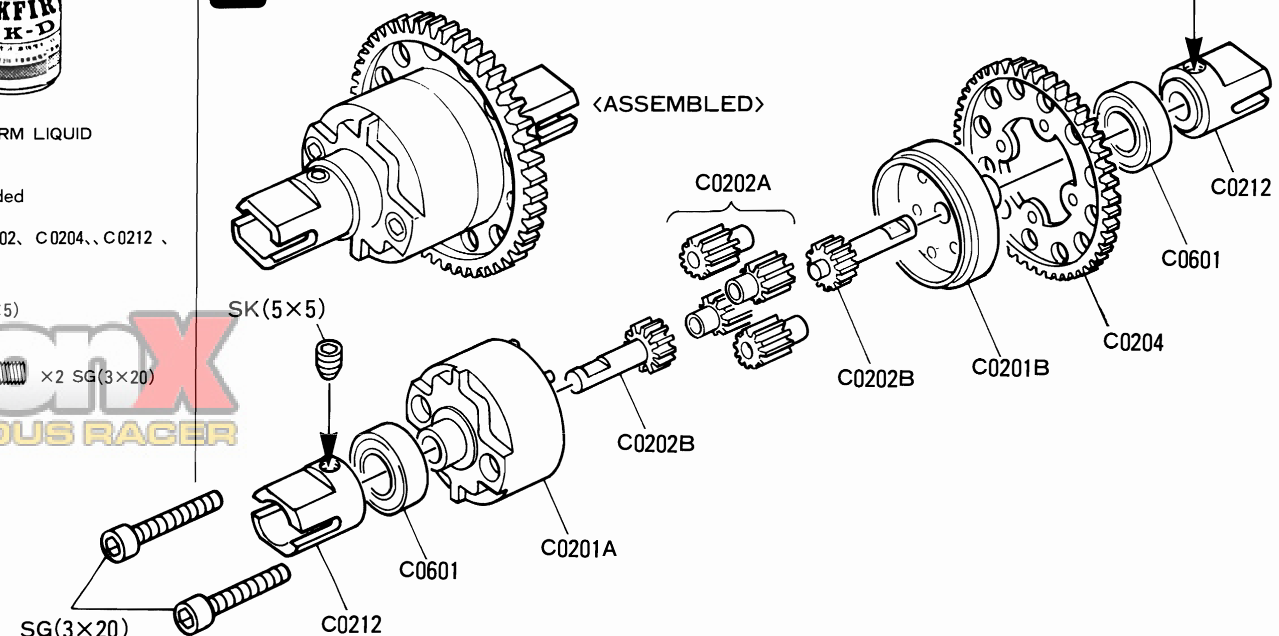


•Prenez note comment les engrenages coniques doivent être orientés.
Les deux différentiels avant et arrière doivent être installés avec l'engrenage conique orienté comme indiqué.

•Bitte prüfen wie die konischen Zahnräder gerichtet sind.
Beide vorderen/hinteren Differentiale müssen mit den konischen Zahnrädern gemäss Bild gerichtet, befestigt werden.

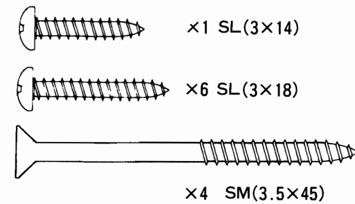
- Fare attenzione al montaggio della coppia conica: sia sul posteriore che sull'anteriore il differenziale deve essere montato con la coppia conica posizionata come in figura.

2 Center Differential Assembly



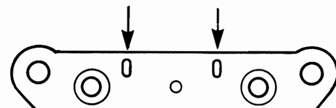
3 Parts Needed

C0101、C0102、C0404、C0501



toe angle
Pincement
Vorspurwinkel

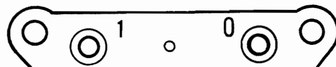
lower arm - castor angle
Bras inférieur - Anti-plongée
Unterarm-Nachlaufwinkel



Pour l'avant la boîte contient: "0" "0", "0" "+2" et "0" "-2" donc 3 variantes choisissez en premier "0" "0".

Für vorne enthält der Baukasten "0" "0", "0" "+2" und "0" "-2". Das sind 3 Teile.
Zuerst soll mit "0" "0" begonnen werden.

Per l'anteriore sono inclusi nel kit 3 possibili regolazioni: "0" "0", "0" "+2", "0" "-2"; montare inizialmente il pezzo "0" "0"



A l'arrière, comme à l'avant, le pincement et l'angle d'antiplongée du bras inférieur sont réglables. Utilisez en premier "1" "0".

Wie vorne kann hinten der Spurwinkel und der Unterarm-Nachlaufwinkel eingestellt werden. Es sollte mit "1" "0" begonnen werden.

Come per l'anteriore, nella parte posteriore può essere regolata la convergenza e l'angolo di caster. Montare inizialmente "1" "0".

4 Parts Needed

C0404

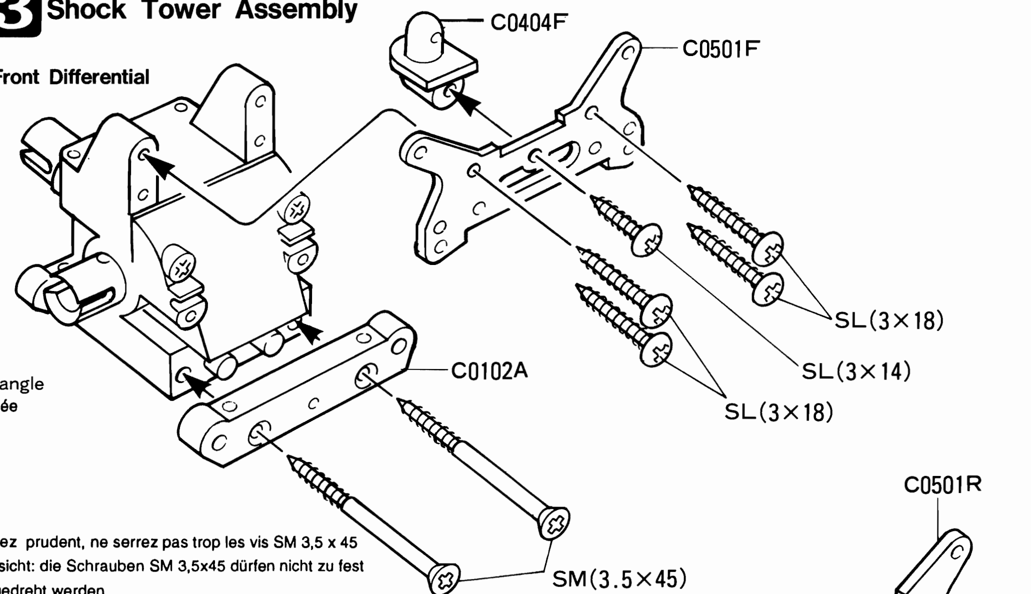
×4 Si(3×12)

×4 SL(3×14)

×2 SL(3×18)

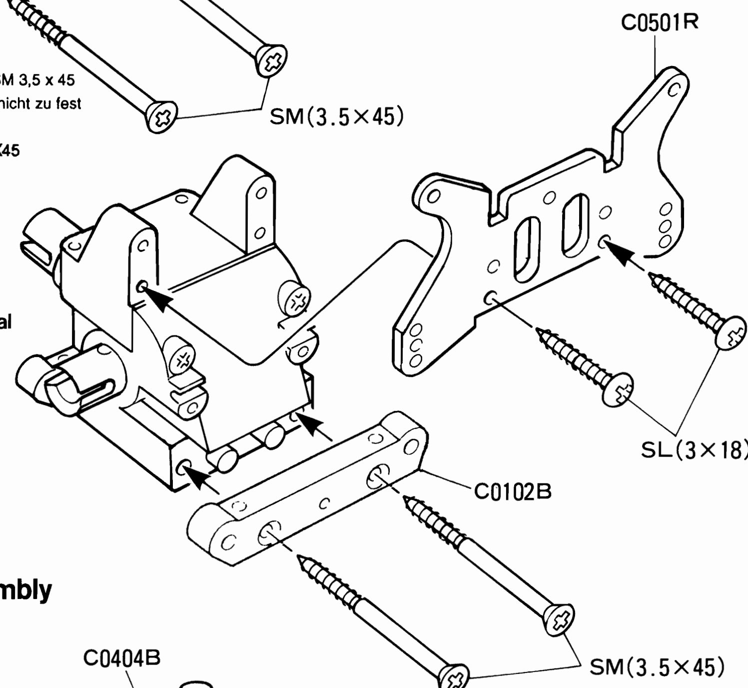
3 Shock Tower Assembly

Front Differential

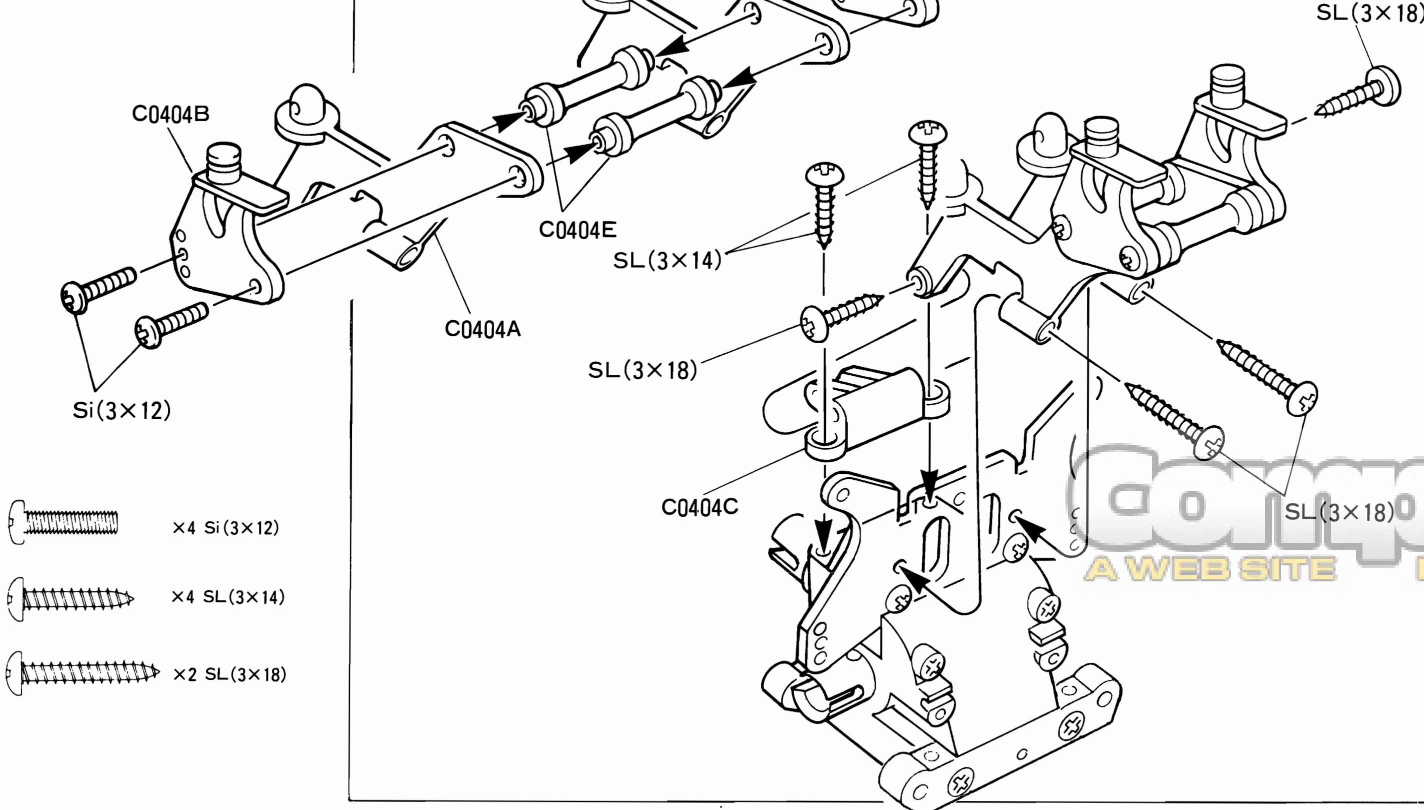


Soyez prudent, ne serrez pas trop les vis SM 3,5 x 45
Vorsicht: die Schrauben SM 3,5x45 dürfen nicht zu fest eingedreht werden.
- Non stringere a fondo le due viti SM 3,5X45

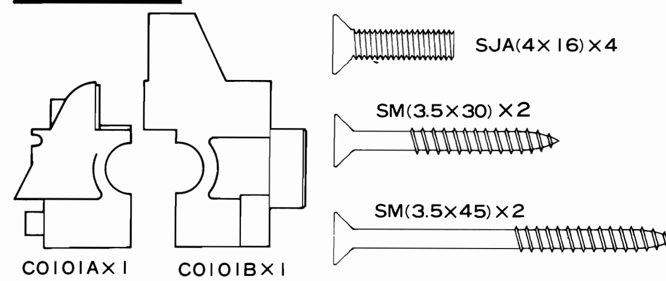
Rear Differential

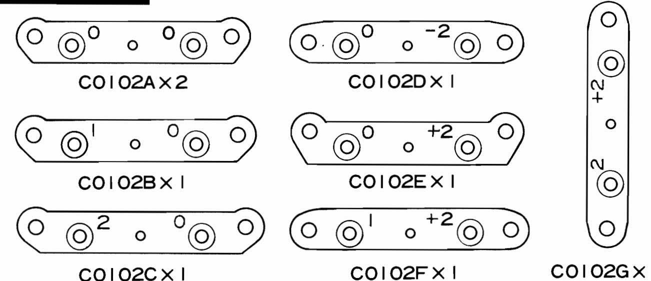


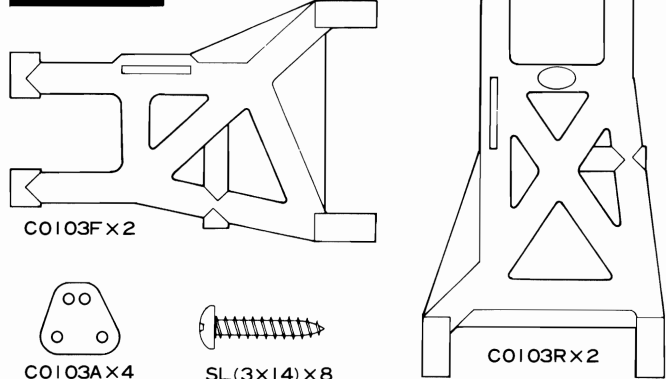
4 Wing Mount Assembly

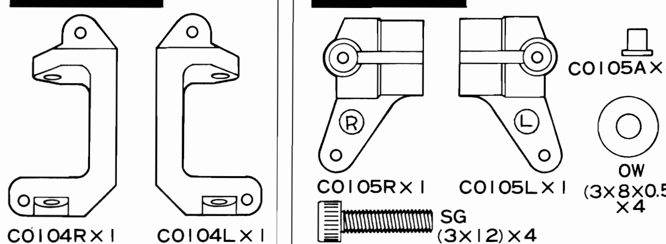


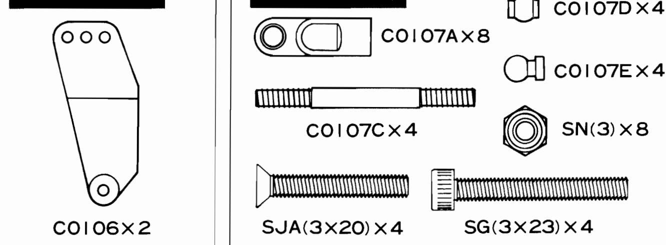
Contenu des sachets   Beutel Ausstattung   Contenuto della scatola











C0108
C0108F×1
C0108R×1
SL(3×12)×4
SM(4×16)×4

C0109
C0109L×4
C0109S×4
SN(3)×4
SN(4)×4

C0110
C0110A×1
C0110B×1
SL(3×12)×2

C0111
C0111A×1
SJA(3×12)×2
SL(3×12)×2
C0111C×4
C0111D×2
SK(3×12)×2
C0111E×2
SK(3×3)×2

C0201×3
C0201A×1
C0201B×1
SG(3×20)×2

C0202×3
C0202A×4
C0202B×2

C0203×2
C0203×1

C0204
C0204×1

C0205×3
C0205×2
SK(5×5)×2

C0206
C0206×2

C0207
C0207×2
SK(4×5)×2
SK(5×5)×2

C0208
C0208A×4
C0208B×4
C0208C×4

C0209
C0209×2

C0210
C0210×2
SK(4×5)×2

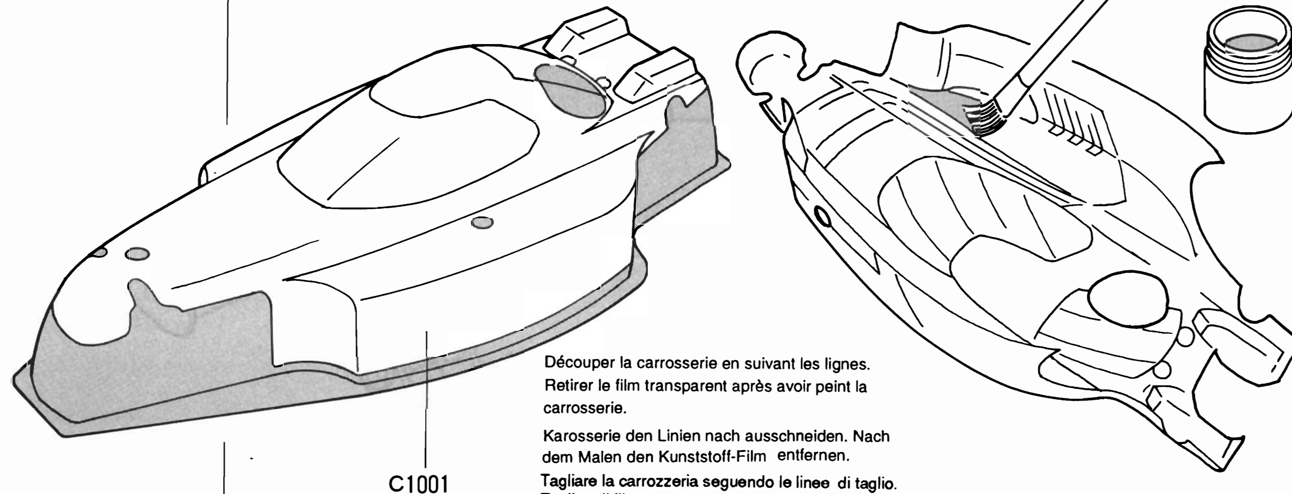
C0211×2
C0211×1

C0212
C0212×2
SK(5×5)×2

C0213
C0213F×1
C0213R×1

28 Parts Needed
C1001

28 Body Paint and Trim

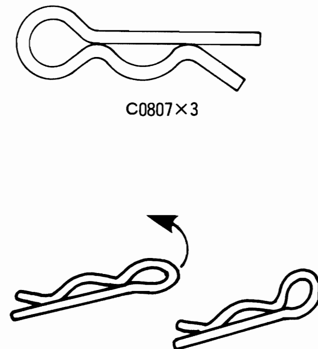


Découper la carrosserie en suivant les lignes. Retirer le film transparent après avoir peint la carrosserie.

Karosserie den Linien nach ausschneiden. Nach dem Malen den Kunststoff-Film entfernen.

Tagliare la carrozzeria seguendo le linee di taglio. Togliere il film trasparente dopo la verniciatura.

29 Parts Needed
C0807

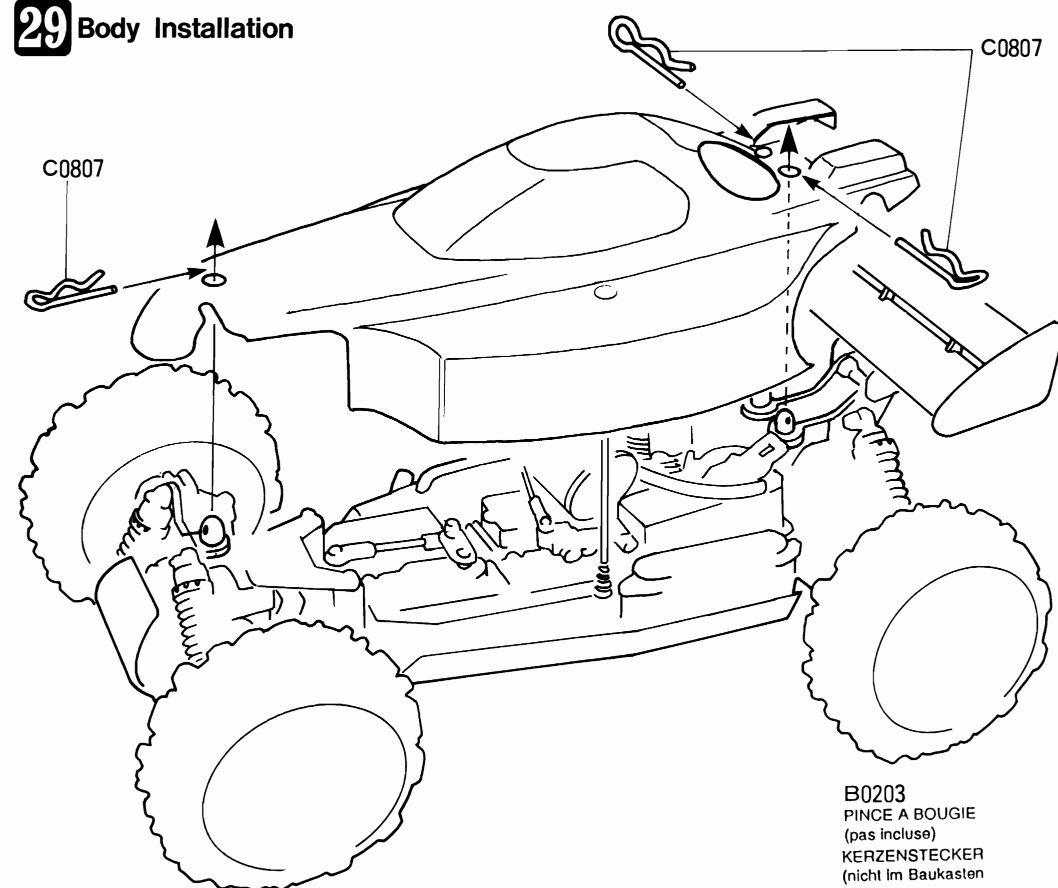


Les épingles sont faciles à retirer si elles sont pliées comme indiqué.

Die Karosseriehalter können leicht entfernt werden wenn diese gemäss Bild gebogen werden.

Le clips possono essere facilmente estratte se piegate come in figura.

29 Body Installation



30

Comment mettre le moteur en marche:
Chauffer la bougie et démarrer le moteur avec un DEMARREUR électrique (pas inclus) ou une boîte PRO STARTER (pas incluse).

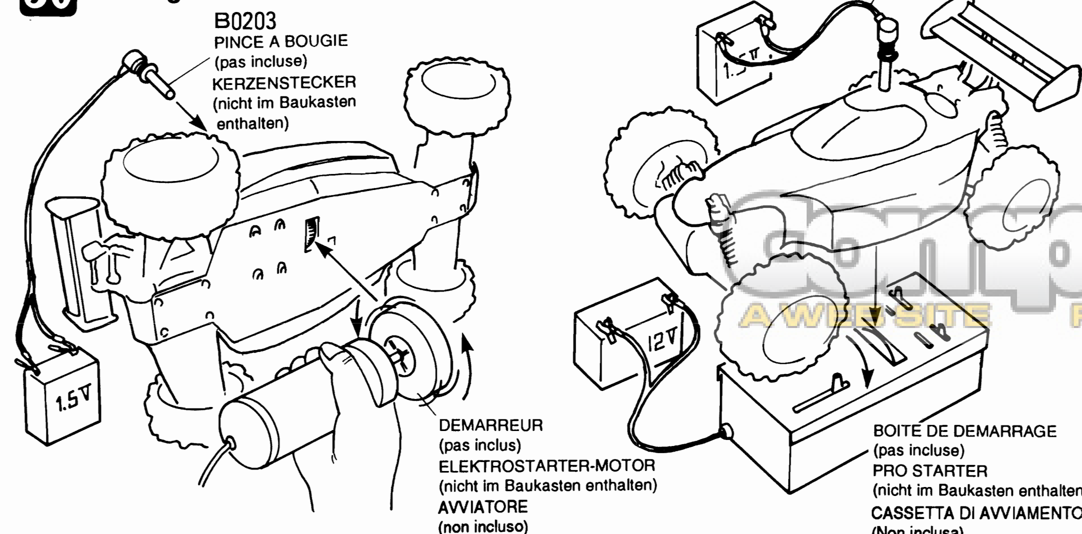
Wie den Motor anzulassen ist:

Kerze glühen lassen. Motor mit ELEKTRO-STARTER (nicht im Baukasten enthalten) oder mit PRO-STARTER (nicht im Baukasten enthalten) anwerfen.

Come avviare il motore:
collegare la pipetta e avviare il motore con l'avviatore (non incluso)
o la cassetta d'avviamento (non incluso).

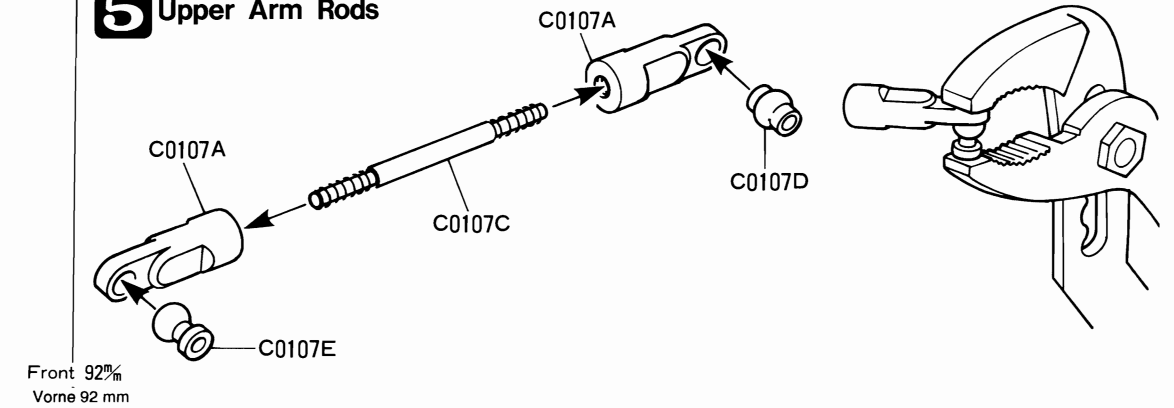
<Option parts>
B0201 PRO STARTER
B0202 NEW STARTER RING
B0203 QUICK BOOSTER

30 Starting the Athlete



5 Parts Needed
C0107

5 Upper Arm Rods



Front 92㎜
Vorne 92 mm

6 Parts Needed

C0103、C0104、C0105、C0109、C0206、C0207、C0208、C0601、C0801

×2 SK(4×5)
×2 SK(5×5)
×8 SN(3)
×2 SN(4)
×4 OW(3×8×0.5)
×4 SG(3×12)
×4 SL(3×14)
×2 SJA(3×20)
×2 SG(3×23)

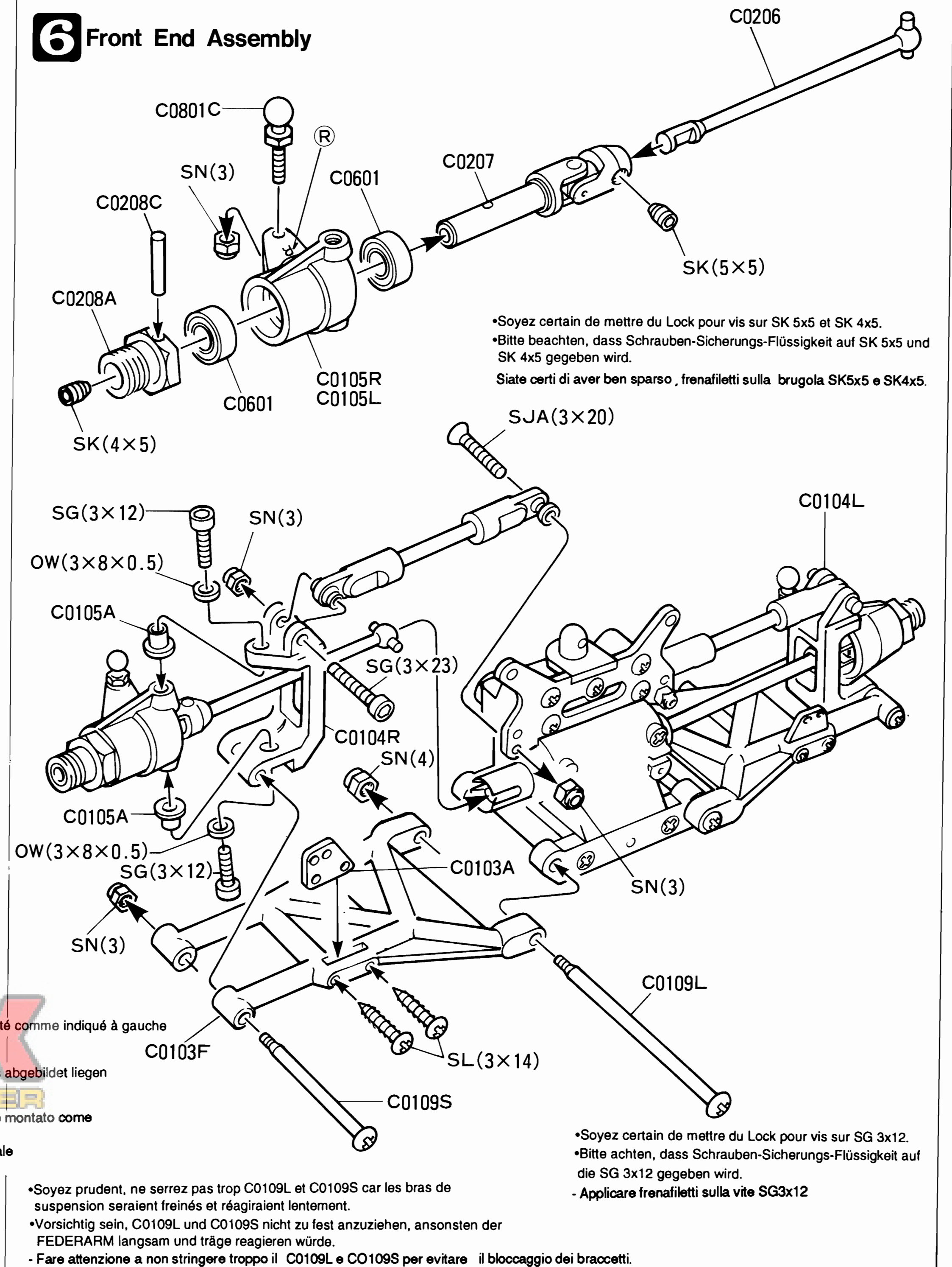
short / long
court / long
kurz / lang

C0103A doit être orienté comme indiqué à gauche → centre du châssis.

C0103A muss wie links abgebildet liegen → Chassis Mitte.

Il CO103A deve essere montato come mostrato a sinistra → Verso la parte centrale dello chassis

6 Front End Assembly



•Soyez certain de mettre du Lock pour vis sur SK 5x5 et SK 4x5.
•Bitte beachten, dass Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit auf SK 5x5 und SK 4x5 gegeben wird.
Siate certi di aver ben sparso, frenafiletti sulla brugola SK5x5 e SK4x5.

•Soyez certain de mettre du Lock pour vis sur SG 3x12.
•Bitte achten, dass Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit auf die SG 3x12 gegeben wird.
- Applicare frenafiletti sulla vite SG3x12

•Soyez prudent, ne serrez pas trop C0109L et C0109S car les bras de suspension seraient freinés et réagiraient lentement.
•Vorsichtig sein, C0109L und C0109S nicht zu fest anzuziehen, ansonsten der FEDERARM langsam und träge reagieren würde.
- Fare attenzione a non stringere troppo il C0109L e CO109S per evitare il bloccaggio dei braccetti.

7 Parts Needed

C0103、C0106、C0109、C0111、
C0208、C0209、C0210、C0601、

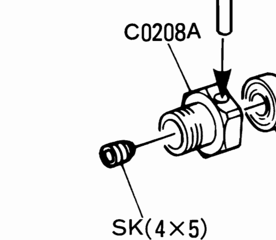
×2 SK(4×5)

×2 SN(3)

×2 SN(4)

×2 SL(3×12)

×4 SL(3×14)

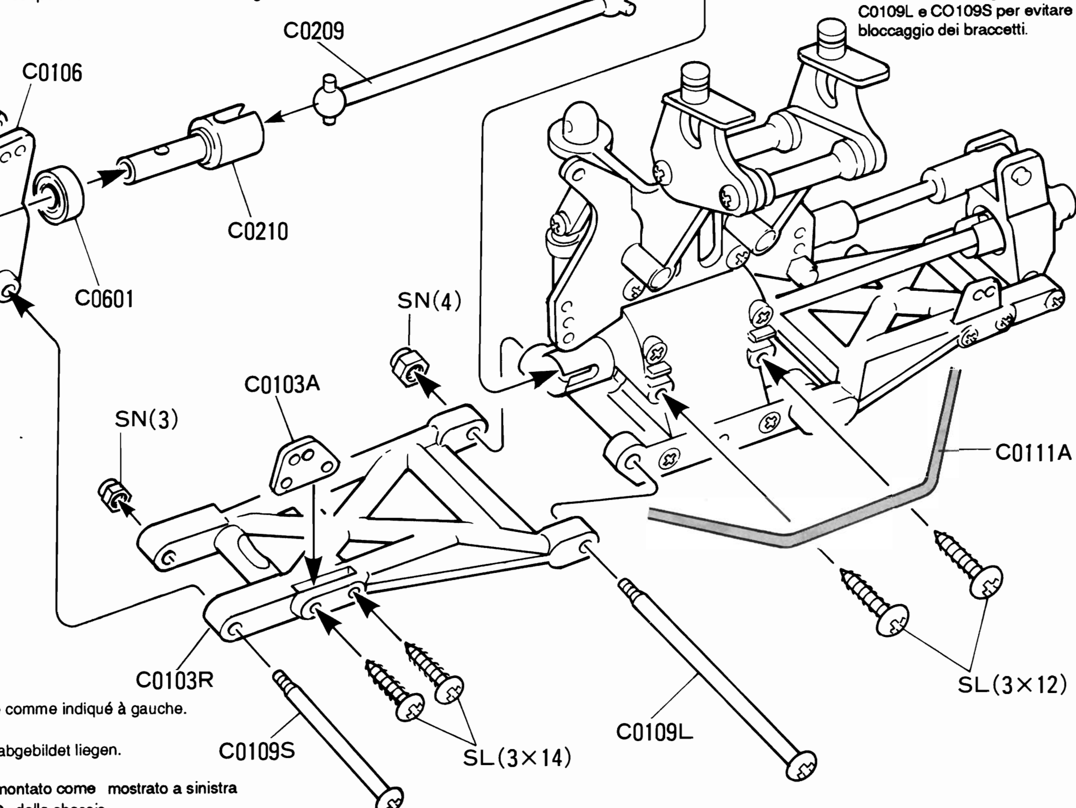


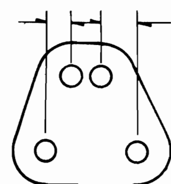
7 Rear Lower Assembly

•Soyez certain de mettre du Lock pour vis sur SK4 x 5.
•Soyez prudent, ne serrez pas trop C0109L et C0109S car les bras de suspension seraient freinés et réagiraient lentement.

•Bitte achten, dass Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit auf SK 4x5 gegeben wird.
•Vorsicht: C0109L und C0109S nicht zu fest anziehen ansonsten der FEDERARM langsam und träge reagieren würde.

- Applicare frenafiletti sulla brugola SK4x5
- Fare attenzione a non stringere troppo il C0109L e CO109S per evitare il bloccaggio dei braccetti.





C0103A doit être orienté comme indiqué à gauche.
→ centre du châssis.
C0103A muss wie links abgebildet liegen.
→ Chassis Mitte.
Il CO103A deve essere montato come mostrato a sinistra
➔ Verso la parte centrale dello chassis

8 Parts Needed

C0107、C0111

×2 SK(3×3)

×2 SK(3×12)

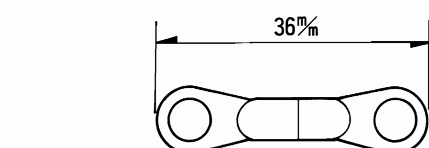
×4 SN(3)

×2 SJA(3×12)

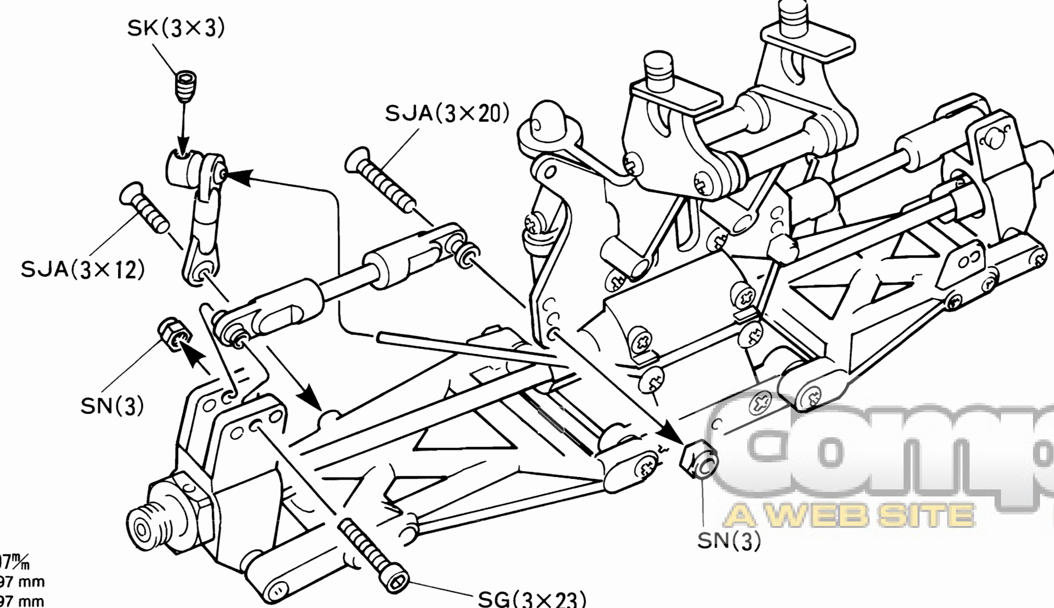
×2 SJA(3×20)

×2 SG(3×23)

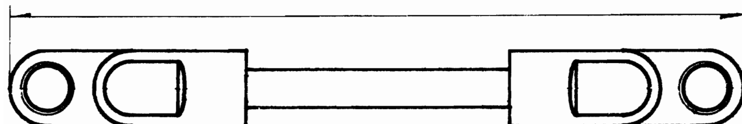
8 Rear Upper Arm Assembly



C0111D
C0111E
C0111C
SK(3×12)
C0111C



Rear 97m/m
Arrière 97 mm
Hinten 97 mm

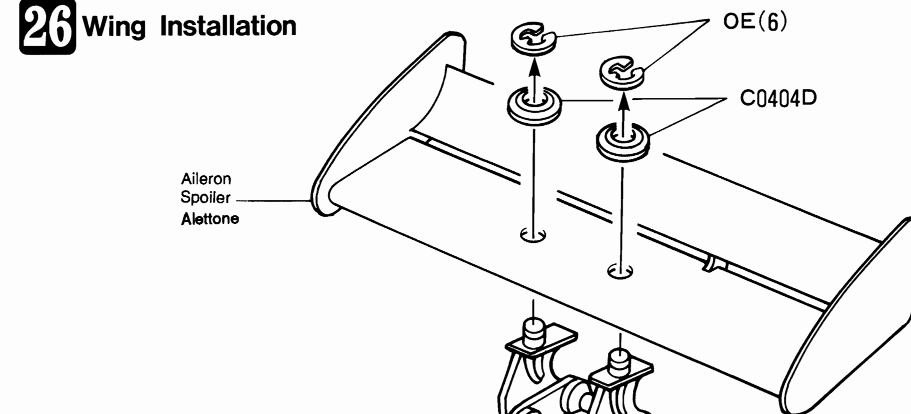


26 Parts Needed

C0404

×2 OE(6)

26 Wing Installation

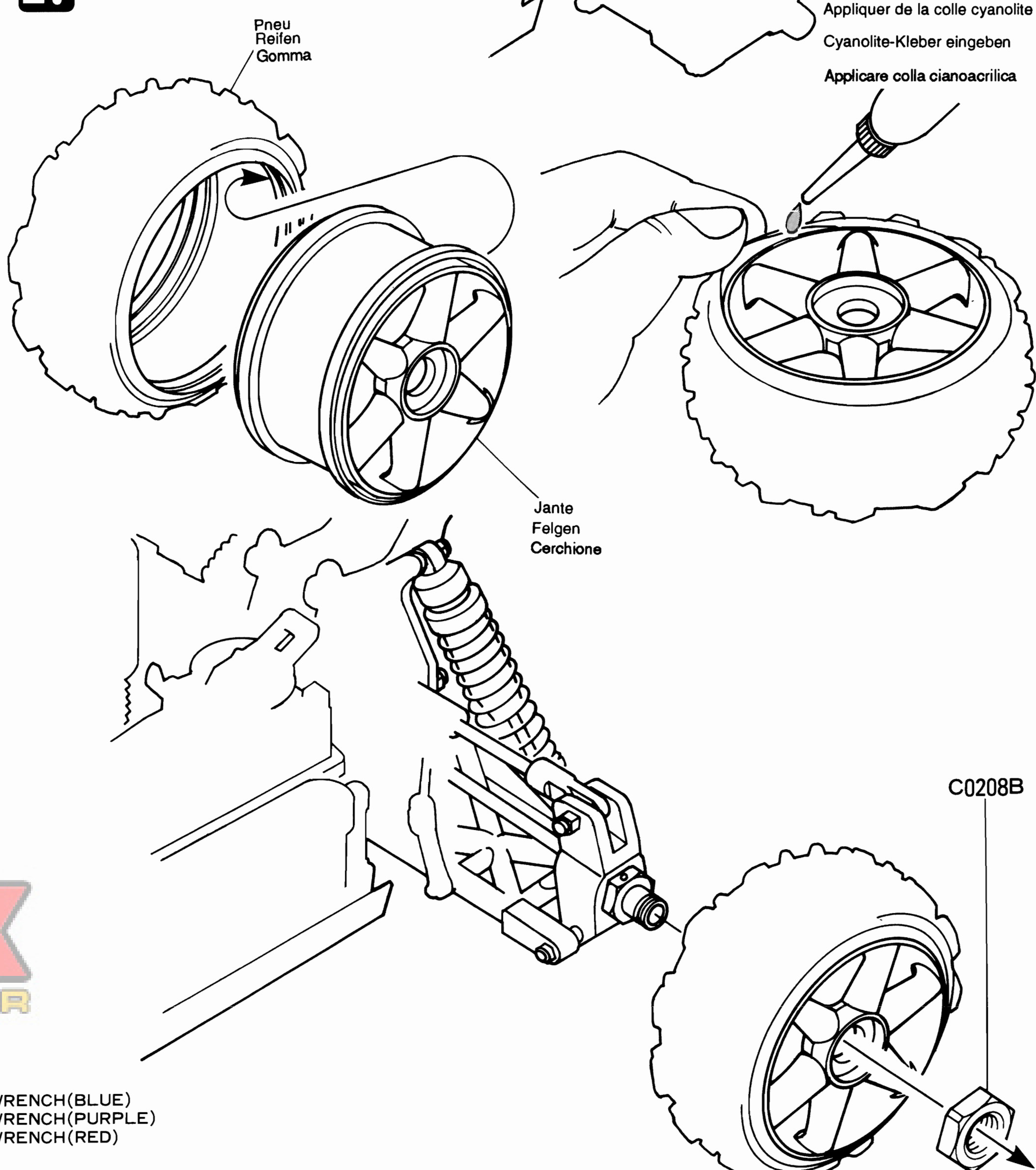


27 Parts Needed

C0208

<Option parts>
C1101 096/VICTORY TIRE S
C1102 096/VICTORY TIRE SS
C1103 1610/VICTORY TIRE S
C1104 1610/VICTORY TIRE SS
C1105 180/VICTORY TIRE S
C1106 180/VICTORY TIRE SS

27 Tire Installation



MUGEN

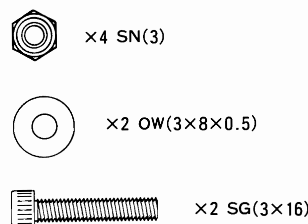
<Option parts>
C0214 COLOR COMPETITION NUT & WRENCH(BLUE)
C0215 COLOR COMPETITION NUT & WRENCH(PURPLE)
C0216 COLOR COMPETITION NUT & WRENCH(RED)

23 Parts Needed
C0503、C0504

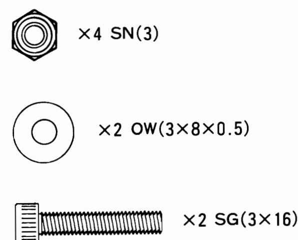


<Option parts>
B0310 SUPER CILICONE #100
B0311 SUPER CILICONE #150
B0312 SUPER CILICONE #200
B0313 SUPER CILICONE #250
B0314 SUPER CILICONE #300
B0315 SUPER CILICONE #350
B0316 SUPER CILICONE #400

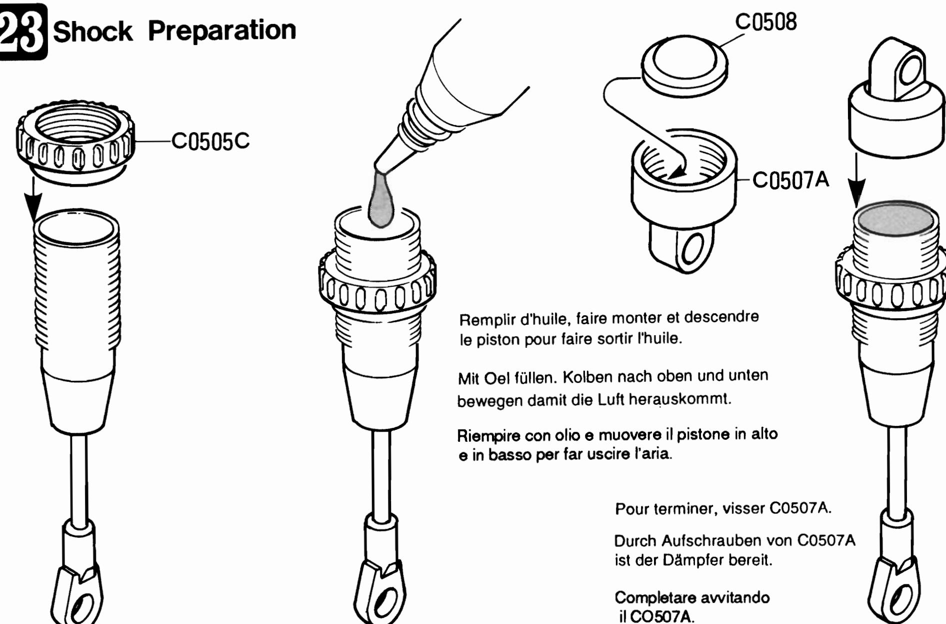
24 Parts Needed
C0503



25 Parts Needed
C0504



23 Shock Preparation



Remplir d'huile, faire monter et descendre le piston pour faire sortir l'huile.

Mit Oel füllen. Kolben nach oben und unten bewegen damit die Luft herauskommt.

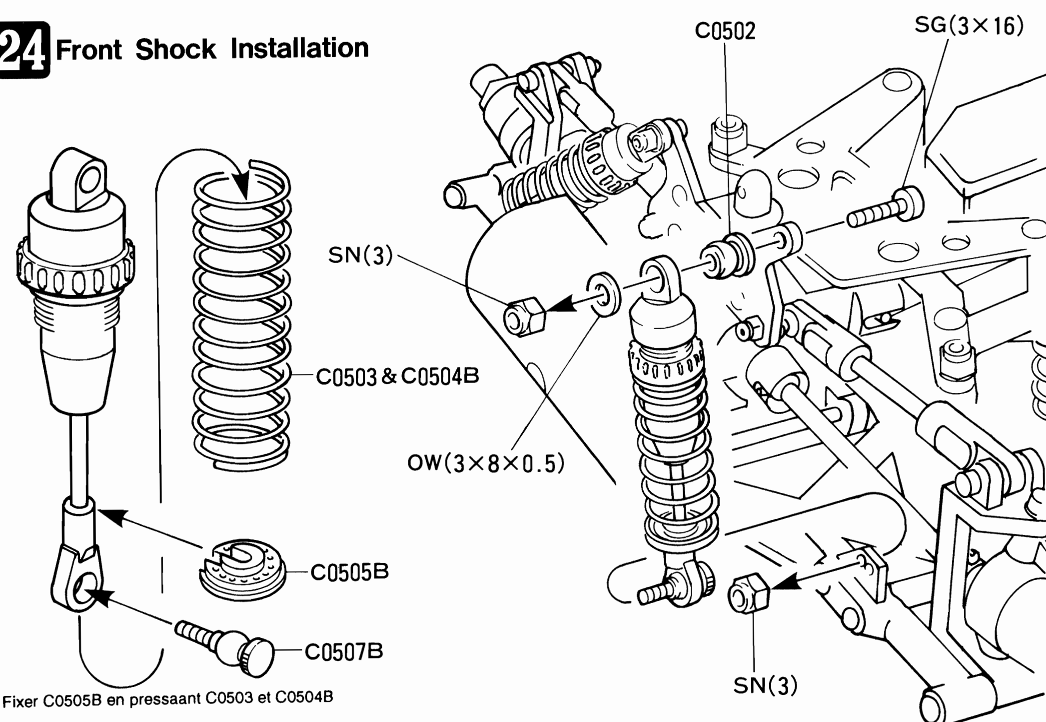
Riempire con olio e muovere il pistone in alto e in basso per far uscire l'aria.

Pour terminer, visser C0507A.

Durch Aufschrauben von C0507A ist der Dämpfer bereit.

Completare avvitando il CO507A.

24 Front Shock Installation

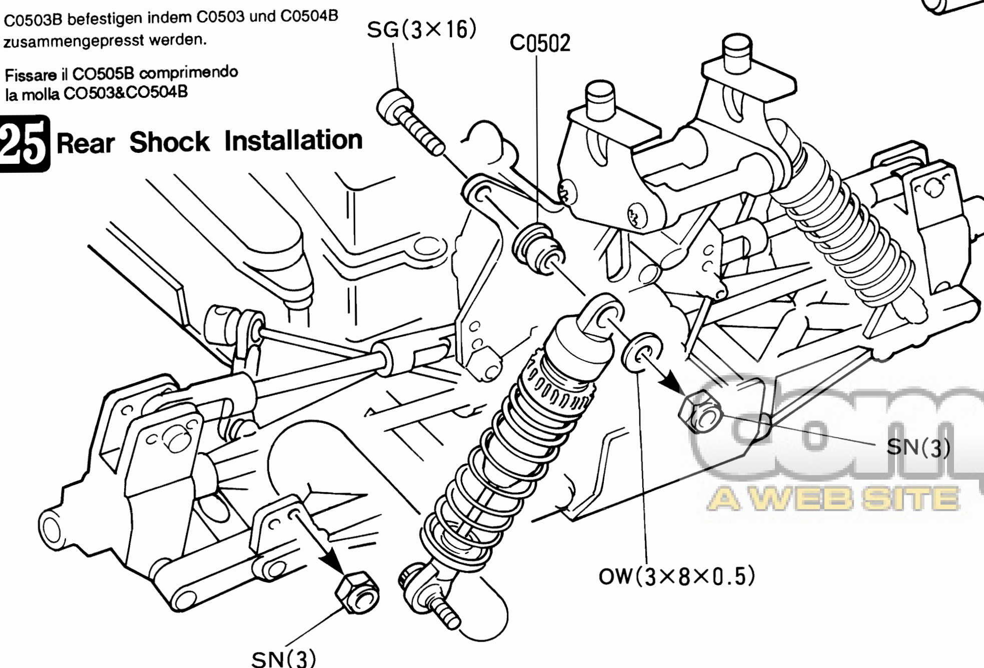


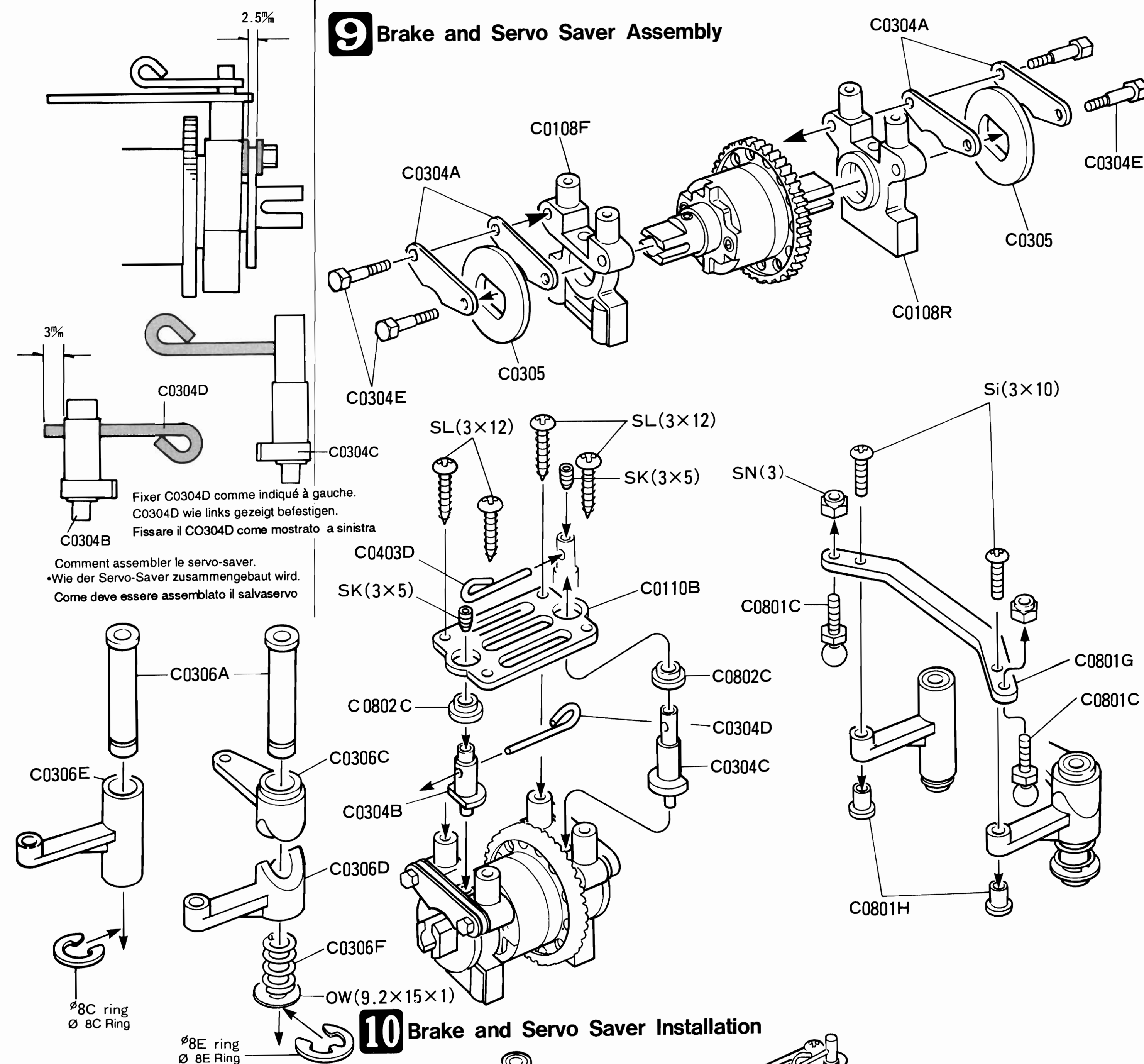
Fixer C0505B en pressaant C0503 et C0504B

C0503B befestigen indem C0503 und C0504B zusammengepresst werden.

Fissare il CO505B comprimendo la molla CO503&CO504B

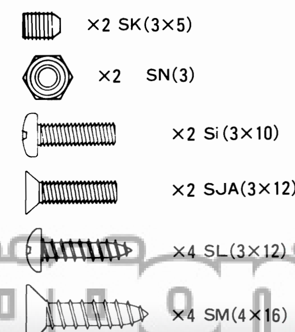
25 Rear Shock Installation

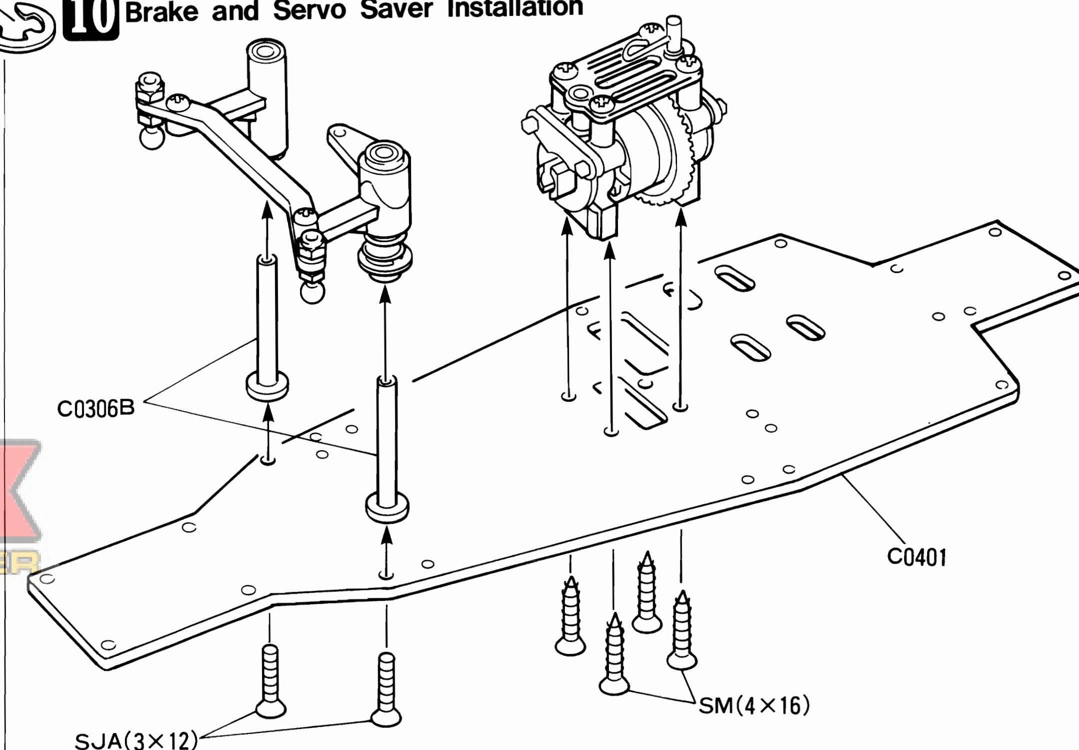




10 Brake and Servo Saver Installation

9 & 10 Parts Needed
C0108、C0110、C0304、C0305、
C0306、C0401、C0801





11 Parts Needed

C0101、C0110、C0306、C0402、C0213

×2 Si(3×12)

×3 SL(3×12)

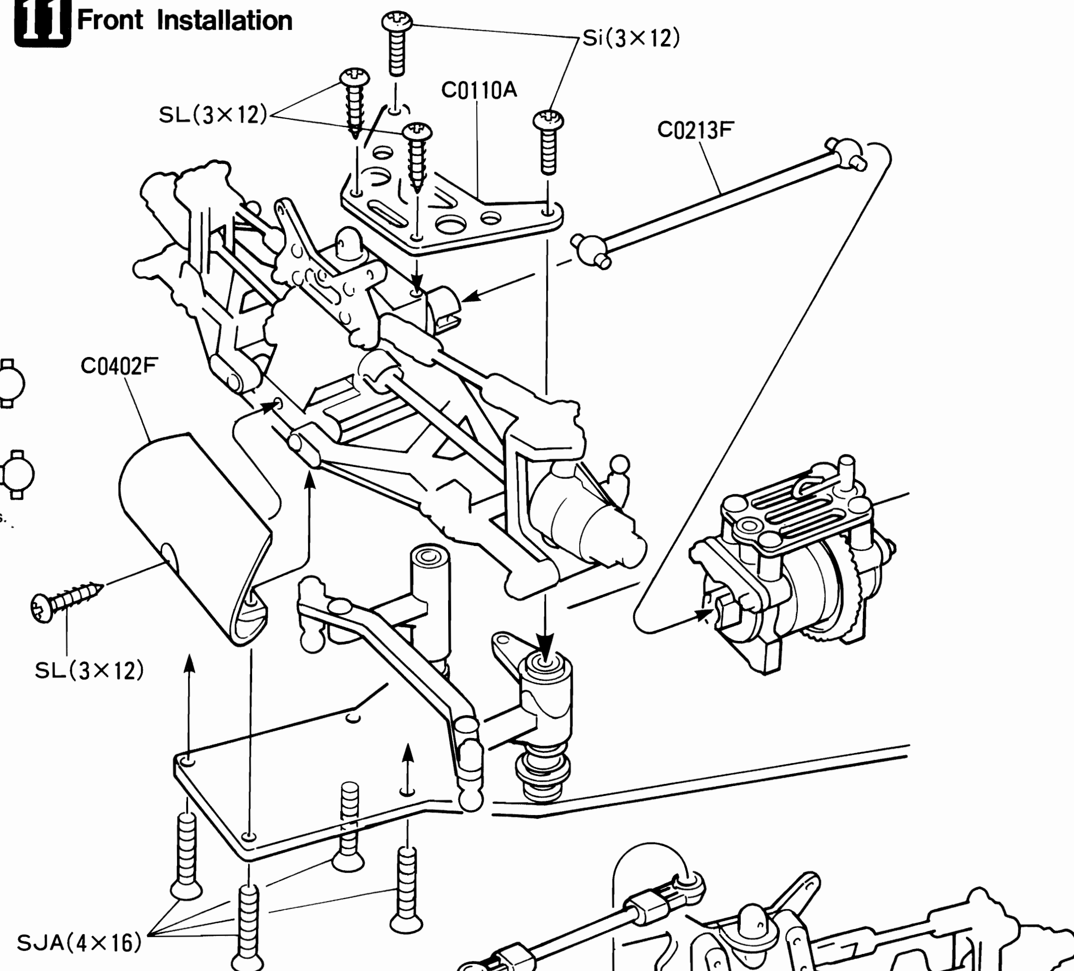
×4 SJA(4×16)

C0213F

C0213R

C0213F et C0213R ont des longueurs différentes.
C0213F und C0213R sind verschieden lang.
CO213F e CO213R hanno diverse lunghezze

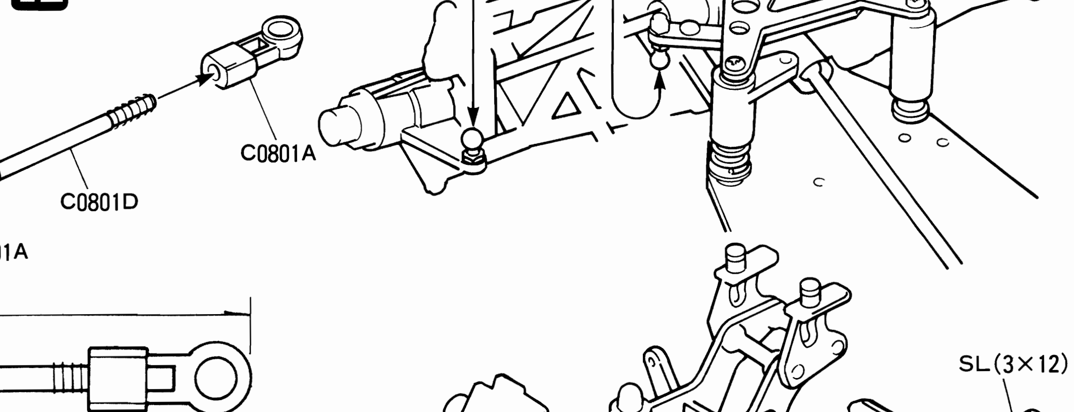
11 Front Installation



12 Parts Needed

C0801

12 Steering Rod Assembly



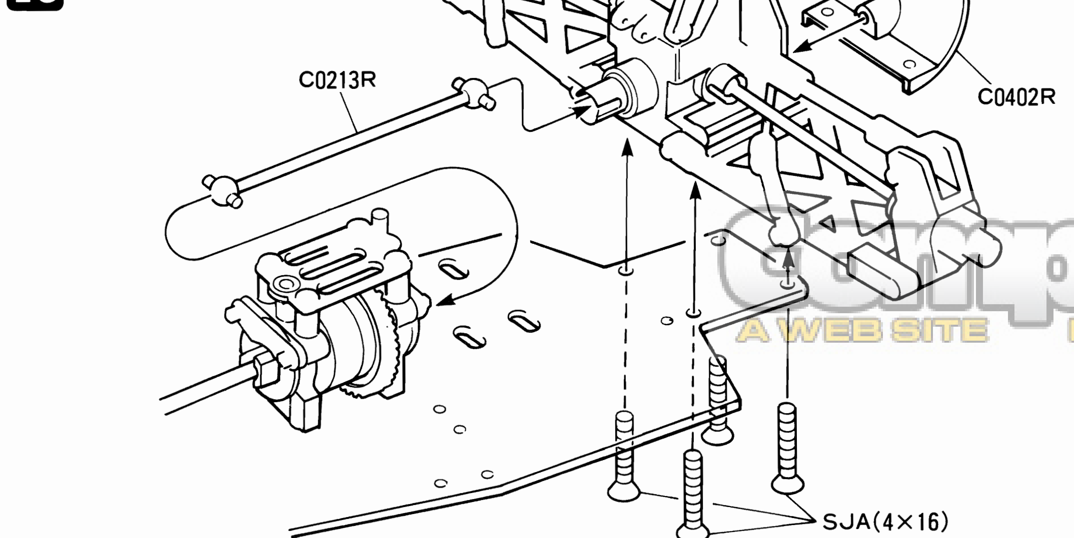
13 Parts Needed

C0101、C0213、C0402

×1 SL(3×12)

×4 SJA(4×16)

13 Rear Installation



21 Parts Needed

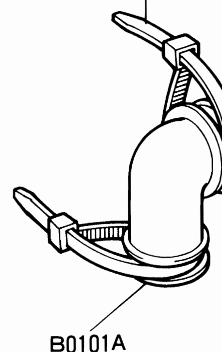
B0101

×1 SL(3×8)

Soyez certain d'utiliser l'éponge du filtre à air après l'avoir imbibé d'huile pour filtre (pas incluse). Cela contribuera grandement à la longévité du moteur.

Der Luftfilterteil aus Kunststoffschaum ist zuerst mit Filteroel (nicht im Bau- kasten) zu tränken. Dies wird sehr viel zur Dauer des Motors beitragen.

Usare la spugna del filtro dell'aria solo dopo averla bagnata con olio per filtri (non incluso). Il vostro motore sarà protetto dalla polvere



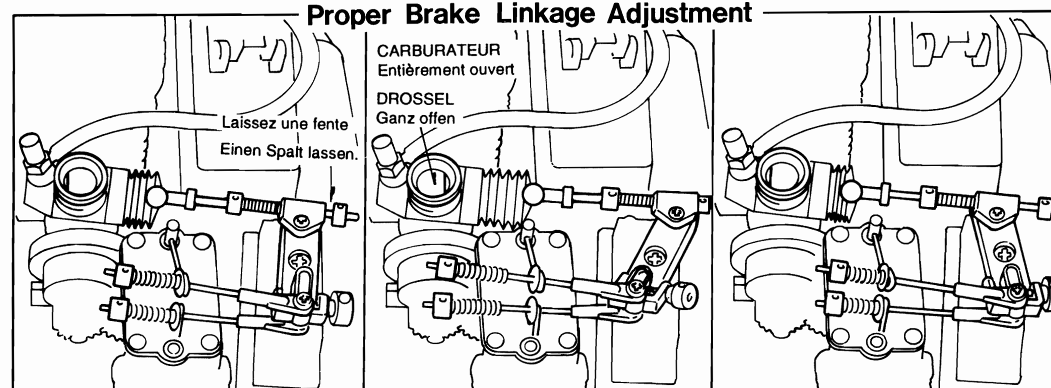


<Option parts>
B0302 AIR FILTER OIL

22 Parts Needed

C0503、C0504

Proper Brake Linkage Adjustment



(Au ralenti)
Ajuster la position de la bague. (Les freins ne fonctionnent pas).

(Im Leerlauf)
Den 2 mm Stellring einstellen.
(Bremse arbeitet nicht)

(Leva gas chiusa)
Regolare la posizione del collarino per avere il carburatore gas chiuso (i freni non devono lavorare)

(Moteur plein régime)
Ajuster le levier du servo pour que le carburateur ouvre entièrement.

(Motor auf Vollgas)
Stellung der Servohebellöcher einstellen, sodass die Drossel ganz offen ist.

(Leva gas al massimo)
Regolare la posizione di attacco sulla squadrette che permetta al carburatore di aprirsi completamente.

(Pendant le freinage)
Ajuster la bague 2mm pour que le frein soit actif.

(Beim Bremsen)
Den 2 mm Stellring so einstellen, dass die Bremse wirkt.

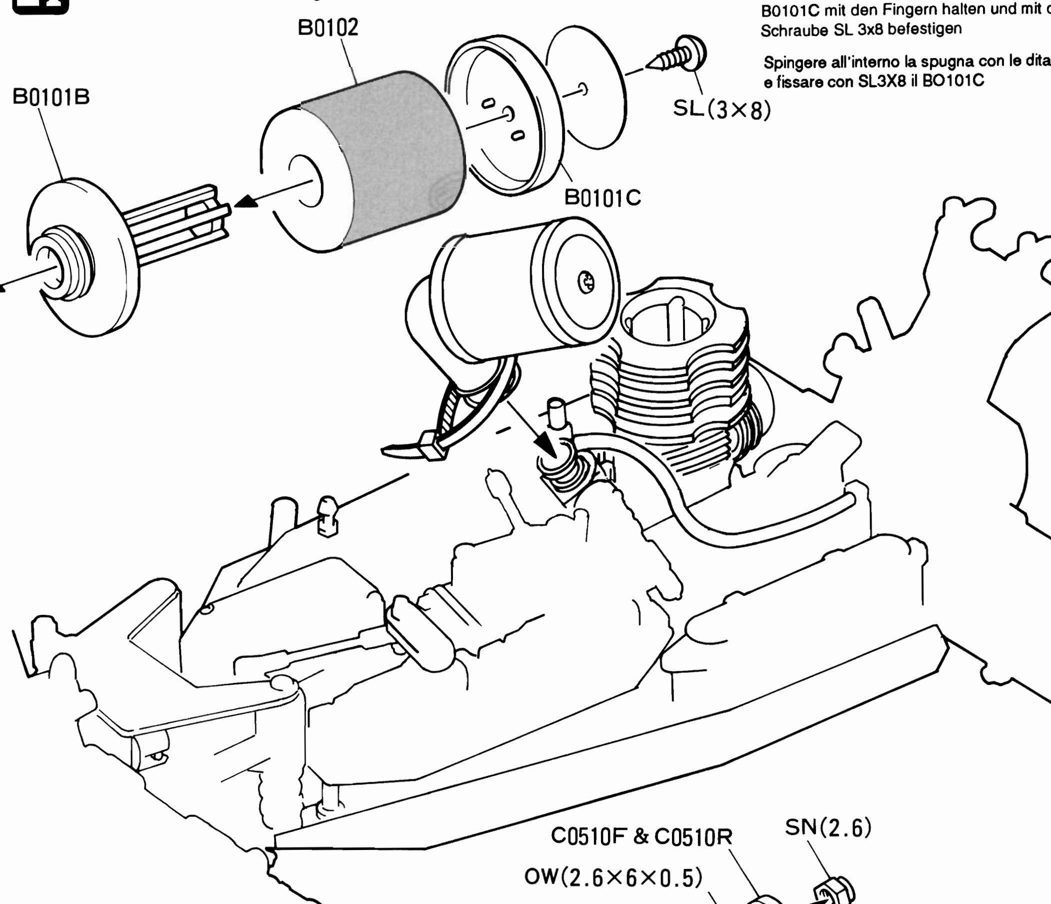
(Leva gas in frenata)
Regolare la posizione dei collarini in modo che i freni lavorino.

21 Air Filter Assembly and Installation

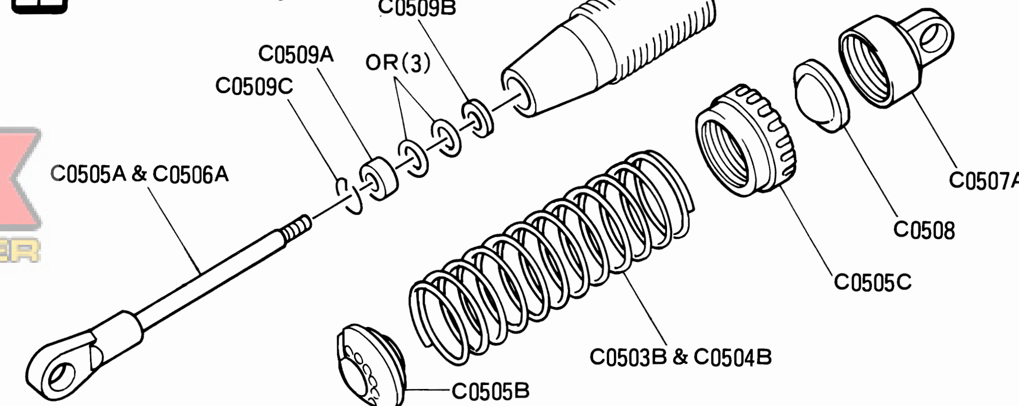
Tenir B0101C avec les doigts et le fixer avec des SL 3x8.

B0101C mit den Fingern halten und mit der Schraube SL 3x8 befestigen

Spingere all'interno la spugna con le dita e fissare con SL3X8 il BO101C



22 Shock Assembly

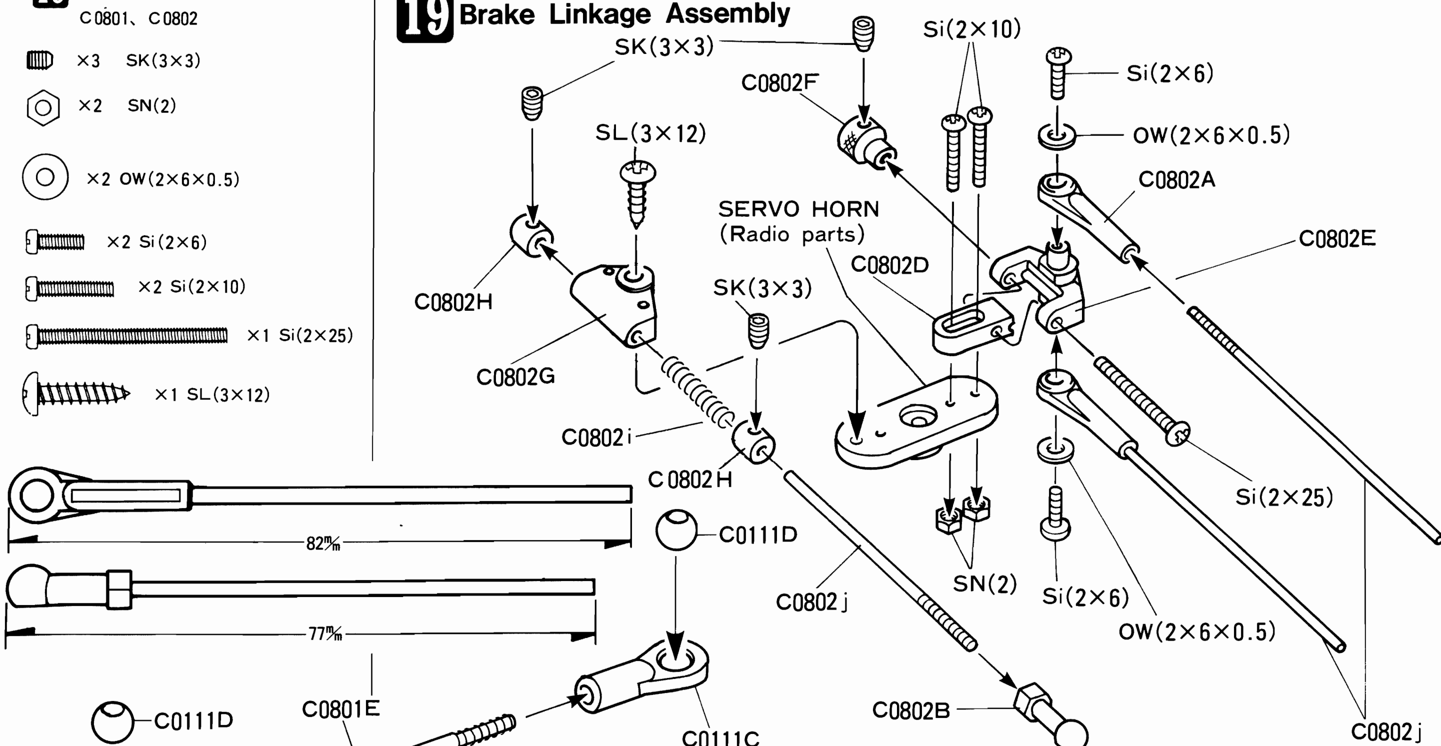


19 Parts Needed

C0801、C0802

- ×3 SK(3×3)
- ×2 SN(2)
- ×2 OW(2×6×0.5)
- ×2 Si(2×6)
- ×2 Si(2×10)
- ×1 Si(2×25)
- ×1 SL(3×12)

19 Brake Linkage Assembly



82m/m

77m/m

C0801E

C0111D

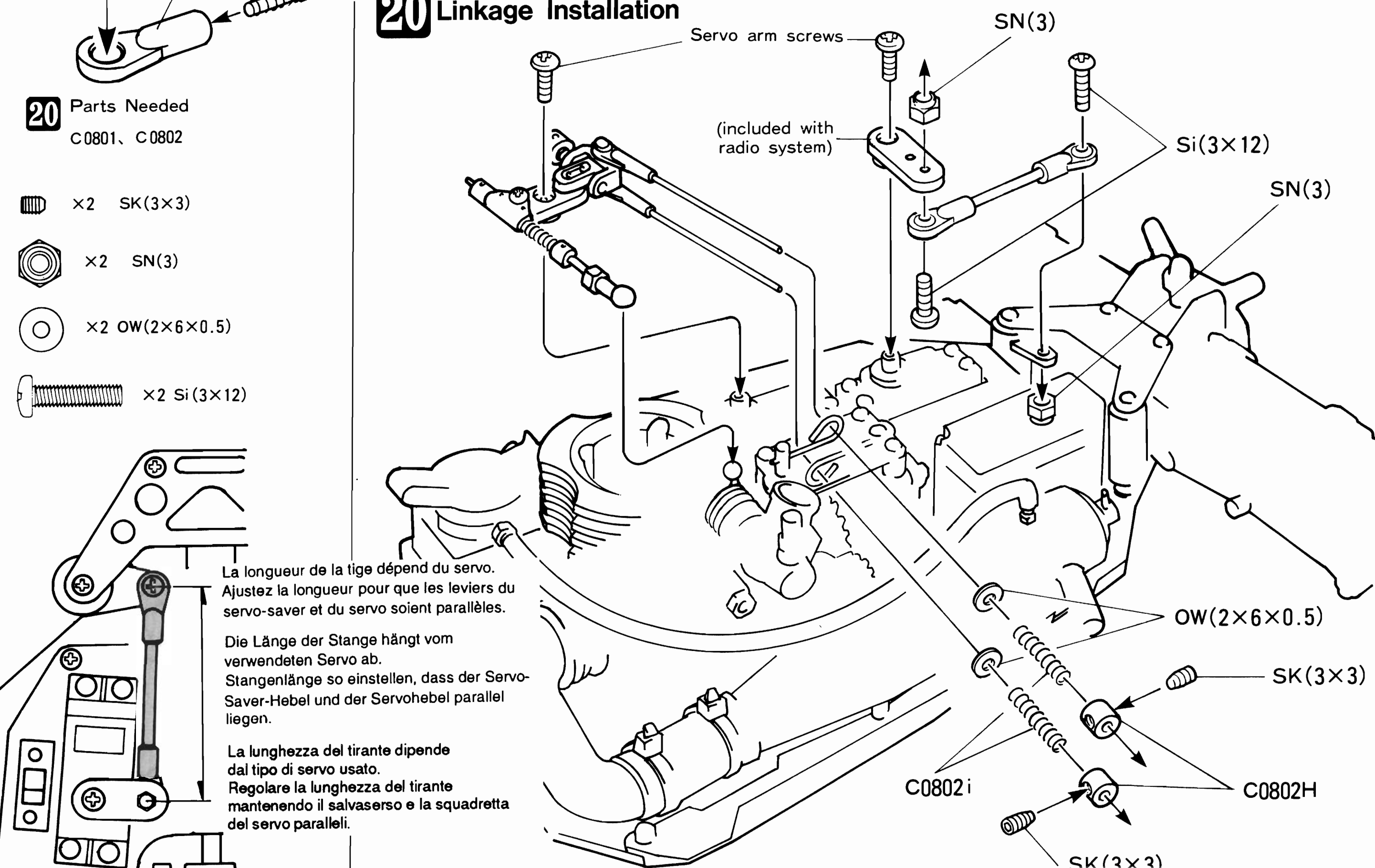
C0111C

20 Parts Needed

C0801、C0802

- ×2 SK(3×3)
- ×2 SN(3)
- ×2 OW(2×6×0.5)
- ×2 Si(3×12)

20 Linkage Installation



La longueur de la tige dépend du servo. Ajustez la longueur pour que les leviers du servo-saver et du servo soient parallèles.

Die Länge der Stange hängt vom verwendeten Servo ab. Stangenlänge so einstellen, dass der Servo-Saver-Hebel und der Servohebel parallel liegen.

La lunghezza del tirante dipende dal tipo di servo usato. Regolare la lunghezza del tirante mantenendo il salvaserso e la squadretta del servo paralleli.

Pour d'autres moteurs
Für andere Motoren.
Per altri motori

Tige Ø 1.6x137
Stange 1.6 x 137

Plier de 90°
Auf 90° abbiegen.
Piegare a 90°

A fixer horizontalement au châssis
Waagrecht zum Chassis befestigen.
Fissare parallelo allo chassis

SK(3×3) C0802K C0802G C0802H C0802i SK(3×3) C0802H C0802H

Carburateur
Vergaser
Carburatore

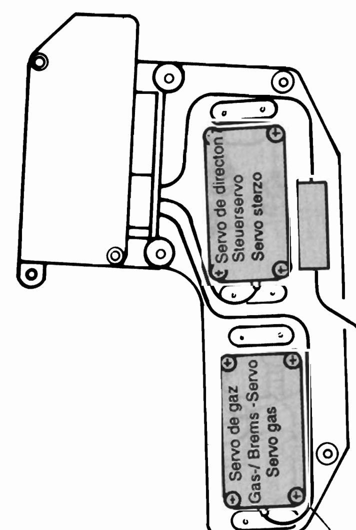
14 Parts Needed

C0301、C0302、C0303、C0403、C0803

- ×6 SM(3×12)
- ×6 SL(3×12)
- ×8 SL(3×14)

Fixer en premier C0303D et C0303E au châssis.
Zuerst C0303D und C0303E auf das Chassis bauen.
Fissare allo chassis per prima cosa i pezzi CO303D e CO303E.

< suport de servo - vue arrière >
< Servo-Platte-von hinten gesehen >
(Piastra radio vista da sotto)



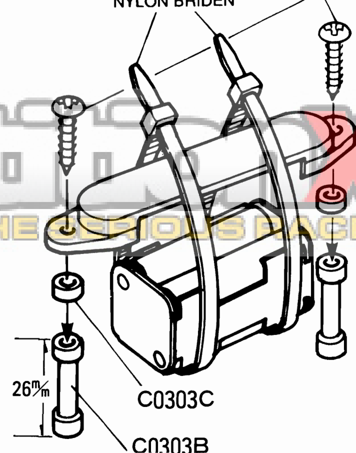
Les fils du servo des gaz doivent être disposés comme illustré.
Servokabel wie abgebildet verlegen.
I fili dei servi devono essere posizionati come in figura

15 Parts Needed

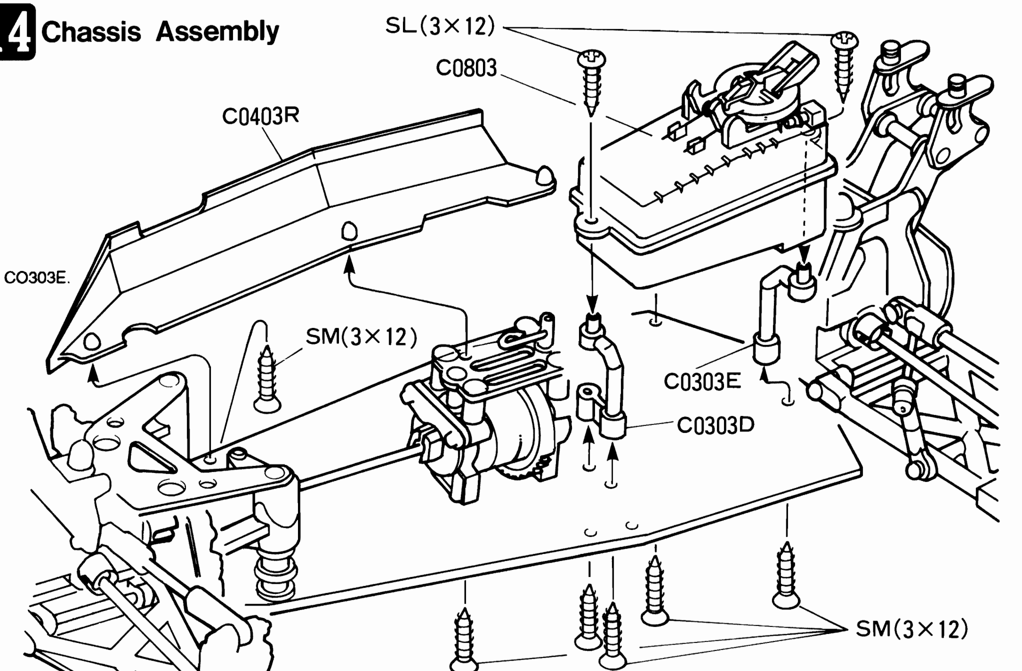
C0303、C0403

- ×3 SM(3×12)
- ×4 SL(3×12)
- ×4 SM(3×14)
- ×2 SL(3×18)

Lors de l'utilisation de piles sèches pour la réception.
Wenn Trockenbatterien anstelle von einem Akku verwendet werden.
Fissaggio in caso di batterie a secco per il ricevitore



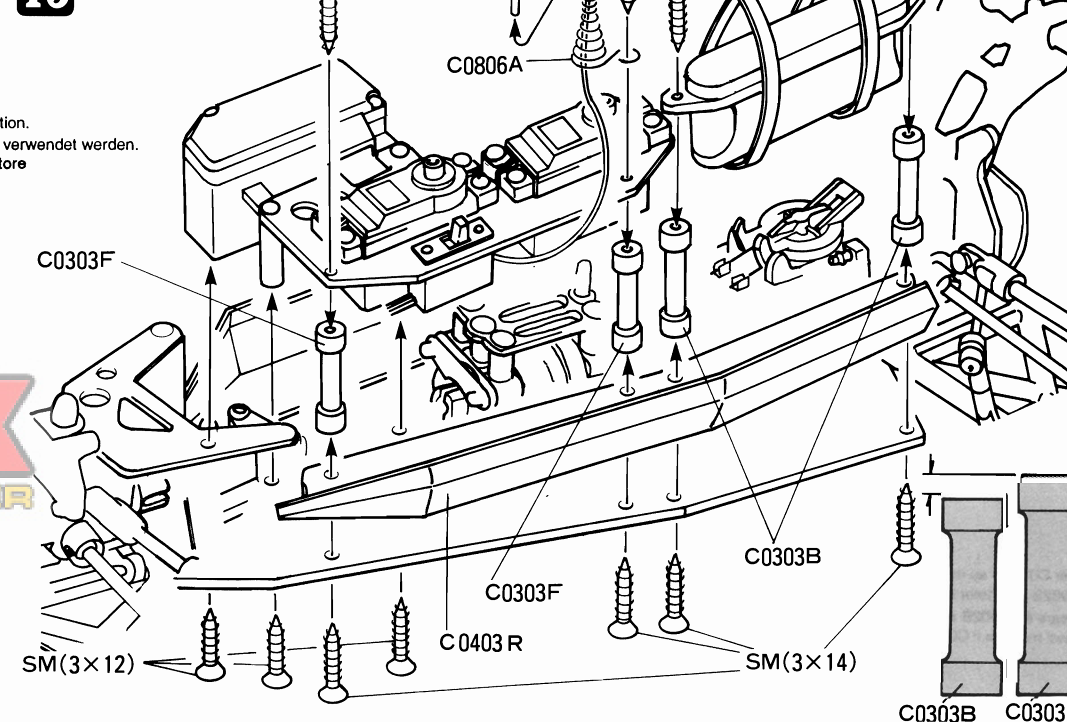
14 Chassis Assembly



SL(3×14) SL(3×14) SL(3×12) C0302B C0301A C0301B C0302A C0301B

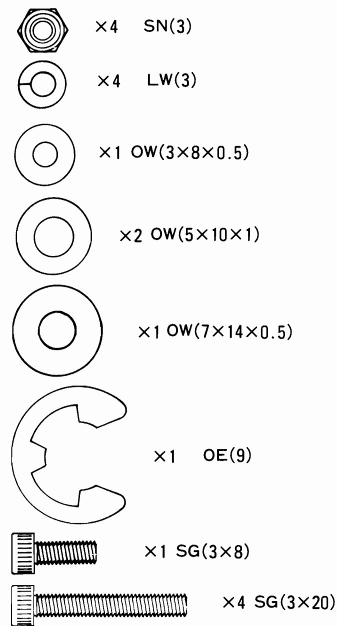
3.5×150
NYLON STRAP
Bride nylon
NYLON BRIDEN

15 Radio Installation



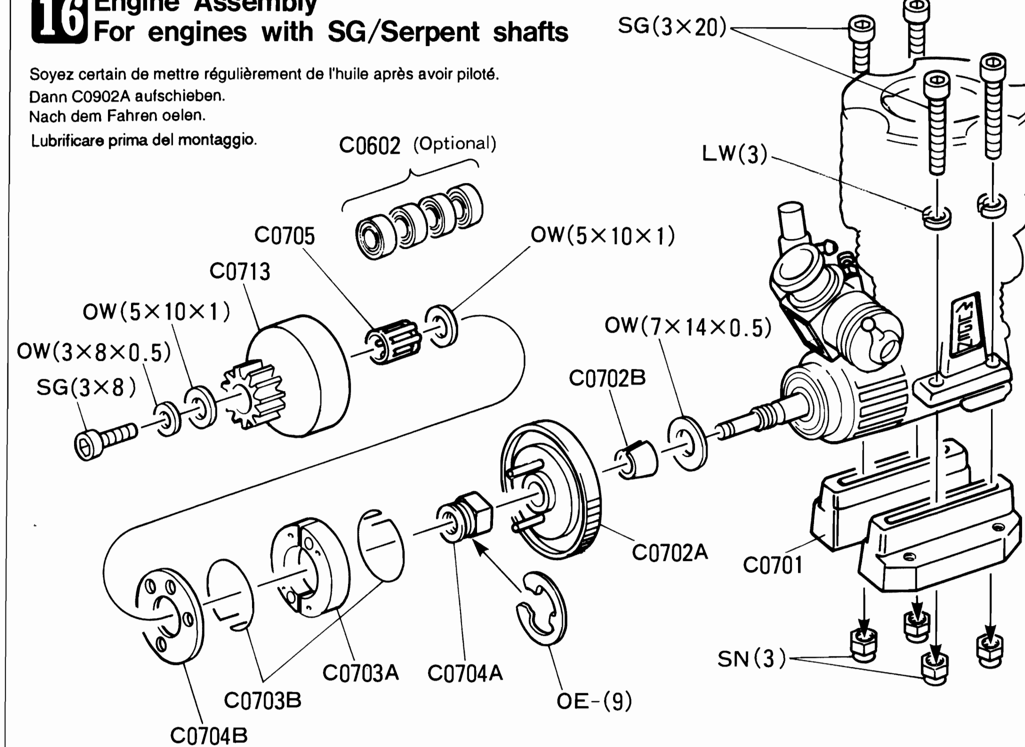
16 Parts Needed

C0701、C0702、C0703、C0704、C0705、C0713、C0902

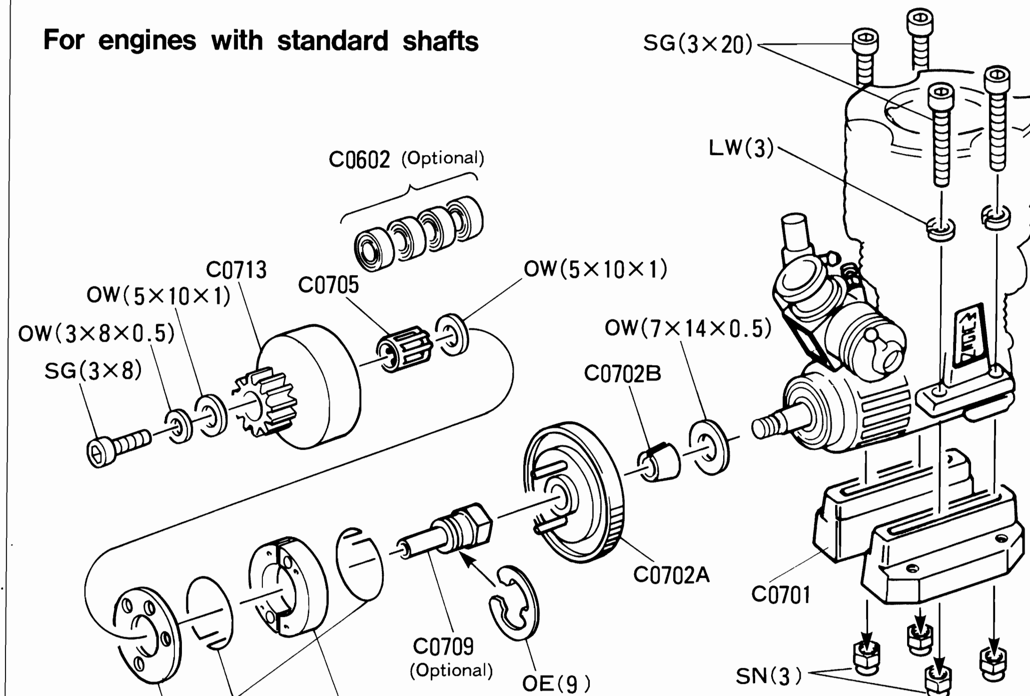


16 Engine Assembly
For engines with SG/Serpent shafts

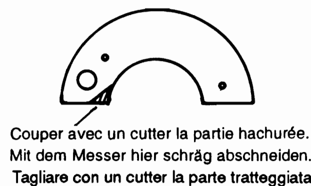
Soyez certain de mettre régulièrement de l'huile après avoir piloté.
Dann C0902A aufschieben.
Nach dem Fahren oelen.
Lubrificare prima del montaggio.



For engines with standard shafts

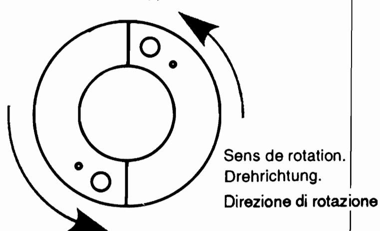


Comment fixer les masselottes.
Wie die Kupplungsbacken einzubauen sind.
Come montare il ceppo della frizione



Couper avec un cutter la partie hachurée.
Mit dem Messer hier schräg abschneiden.
Tagliare con un cutter la parte tratteggiata

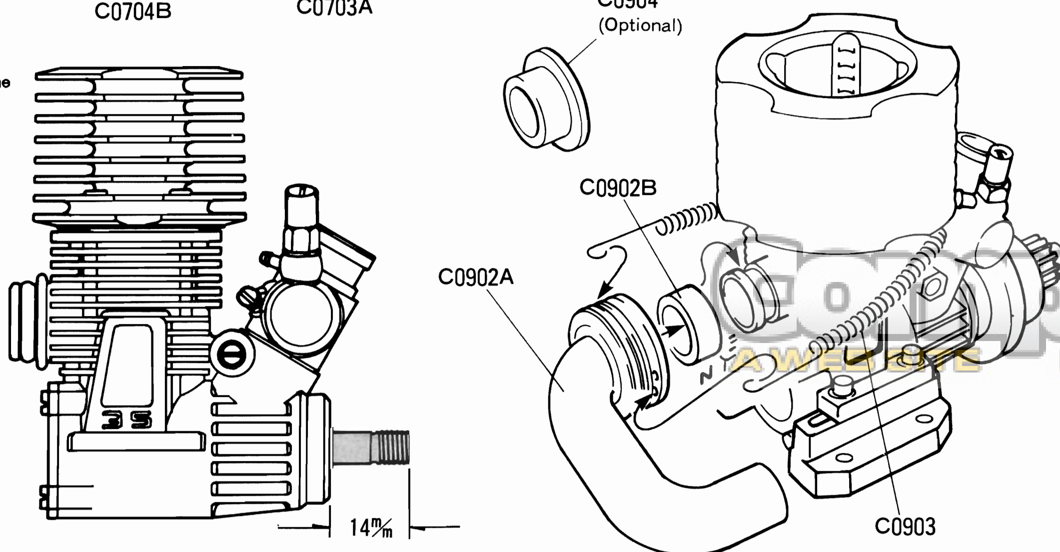
Comment orienter les masselottes.
Wie die Kuppplungsbacken ausgerichtet werden.
Posizione dei due ceppi della frizione



Sens de rotation.
Drehrichtung.
Direzione di rotazione

〈Option Parts〉
C0602 BEARINGS(5×8)
C0709 ENGINE NUT
C0904 GASKET FOR MANIFOLD

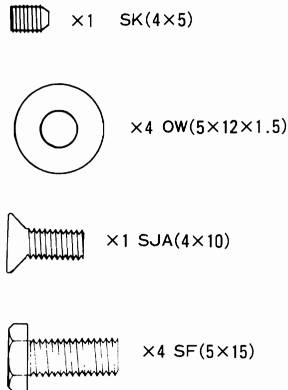
Fixer C0902B au moteur puis pousser C0902A.
C0902B am Motor befestigen.
Fissare il CO902B al motore,
quindi montare il CO902A

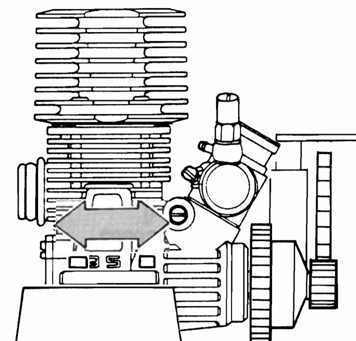


• Cut off the shaft as indicated for Engine with standard crank shaft.

17 Parts Needed

C0701、C0901、B0409



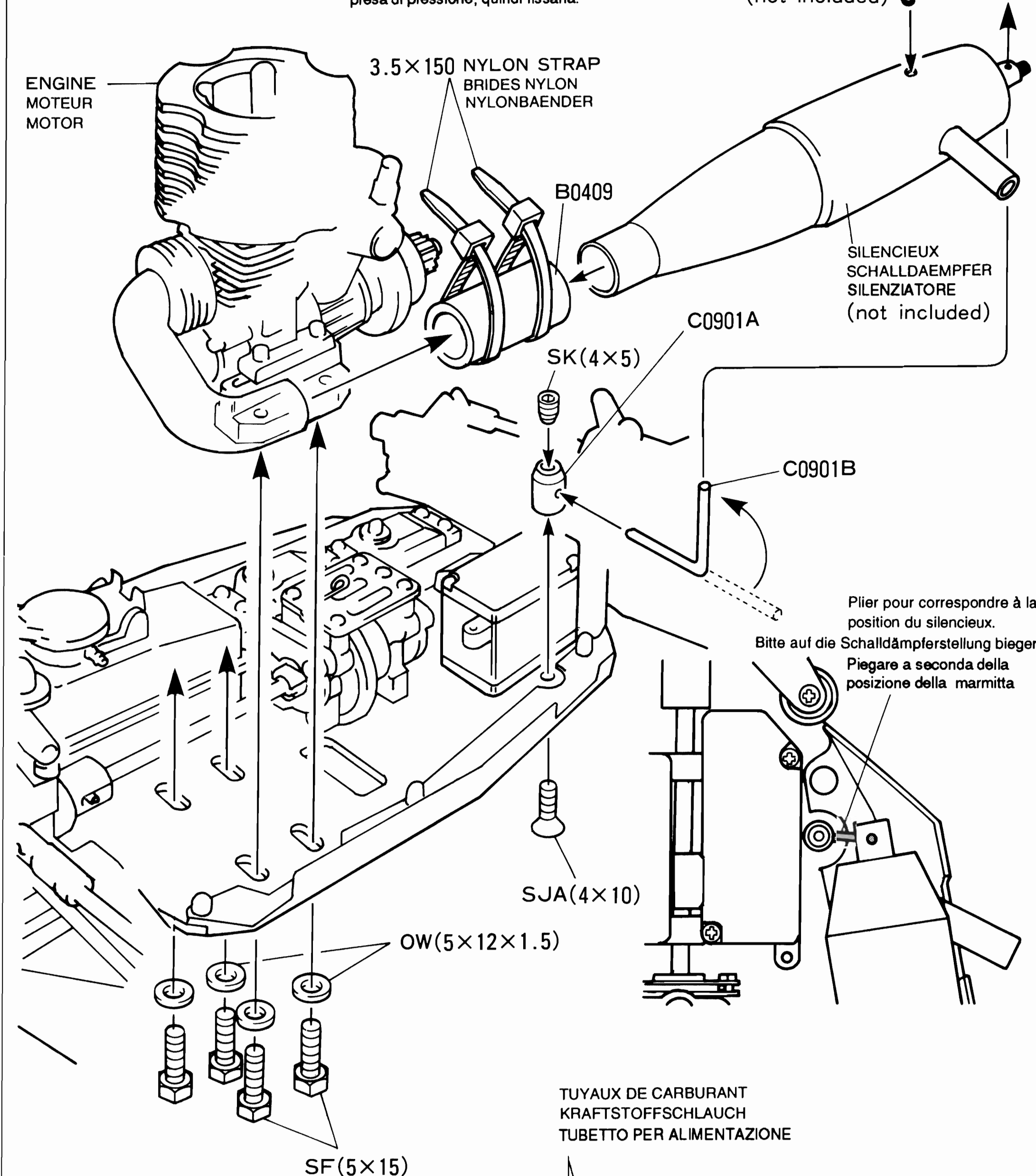


En déplaçant le moteur, vérifiez que la choche et l'engrenage soient bien alignés.
Die Lage des Ritzels und des Zahnrades prüfen und Motor in Pfeilrichtung verschieben.
Posizionare il motore in modo che la corona sia esattamente nel mezzo del pignone.

〈Option Parts〉
B0413 FLUORESCENT SILICONE PIPE (PINK)(GREEN)(YELLOW)

17 Engine Installation

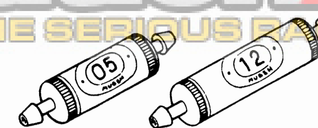
Mettre de la résine epoxy sur la vis puis la fixer.
Epoxydharz auf die Schraube geben und dann einschrauben.
Spargere colla epossidica sulla presa di pressione, quindi fissarla.



18 Parts Needed

Fuel tubing

〈Option Parts〉
B0410 COLOR SILICONE PIPE(PINK)
B0411 COLOR SILICONE PIPE(GREEN)
B0412 COLOR SILICONE PIPE(YELLOW)



〈Option Parts〉
B0103 FUEL FILTER L
B0104 FUEL FILTER S

18 Fuel Line Installation

